

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: Luis Cano Lozano  
«El Adelantado de Segovia, S. L.»

DIARIO DE LA TARDE FUNDADO EN 1901 POR DON RUFINO CANO DE RUEDA

Martes 4 de julio de 1967  
AÑO LXVII.—Número 20.398

DIRECCION, REDACCION, ADMINISTRACION Y TALLERES: SAN AGUSTIN, 7. — APARTADO DE CORREOS NUMERO 11. — TELEFONOS: DIRECCION, 17-50. REDACCION, 20-25. ADMINISTRACION E IMPRENTA, 22-99  
Depósito Legal SG. 7-1958

En el Palacio de Oriente

## Franco ha impuesto la birreta cardenalicia a monseñor RIBERI

Después condecoró al hasta ahora nuncio en España con la Gran Cruz de la Orden de Carlos III

Estuvieron presentes en la ceremonia la esposa del Caudillo y miembros del Gobierno

Madrid, 4.—El Jefe del Estado español, Generalísimo Franco, ha impuesto hoy, en solemne ceremonia celebrada en la capilla del Palacio de Oriente, la birreta cardenalicia al hasta ahora nuncio de Su Santidad en España, monseñor Antonio Riberi.

Monseñor Riberi es el tercer nuncio a quien el Generalísimo Franco impone dicho atributo de príncipe de la Iglesia en virtud de un alto privilegio otorgado por la Santa Sede a los Jefes de Estado de Italia, Portugal, Francia, Austria y España.

Minutos antes de las once llegó al Palacio de Oriente la comitiva que acompañaba a monseñor Riberi desde la nunciatura apostólica y en la que formaban parte el ablegado pontificio monseñor Uhac y el guardia noble príncipe Windisch-Graetz. Escortaban una sección de motoristas del Regimiento de la guardia del Jefe del Estado, fuerzas del cual rindieron también honores en la plaza de la Amnería.

### LA CEREMONIA

Monseñor Riberi se dirigió a ocupar un reclinatorio situado al frente del que ocupaba el Jefe del Estado, Generalísimo Franco y su esposa, doña Carmen Polo de Franco. El Jefe del Estado español vestía uniforme de gala de capitán general y lucía el Gran Collar de la Suprema Orden Esmaltada de la Milicia de Nuestro Señor Jesucristo, máxima condecoración vaticana que le fue concedida por el Papa Pío XIII el año 1953. En la capilla y en el lado del Evangelio estaban situados, con el vicepresidente del Gobierno capitán general don Agustín Muñoz Grandes todos los ministros que se encuentran en Madrid, a los que acompañaban sus esposas. Frente al altar estaban el presidente de las Cortes y el Consejo del Reino, presidente del Tribunal Supremo, cuerpo diplomático acreditado en Madrid, del que el nuncio es decano y abades mitrados, mientras que en el presbiterio, en reclinatorios se encontraban los cardenales de Tarragona y Santiago, arzobispo de Sión y vicario general castrense y el arzobispo de Madrid.

## Parece que el primer ministro rumano está en PEKIN

Celebrando importantes conversaciones secretas con los dirigentes chinos

Pekín, 4.—(Efe-Reuter, por Anthony Grey).—El primer ministro rumano Ion Gheorghe Maurer según se cree se entrevistó hoy con líderes chinos, esto parece ser el comienzo de importantes conversaciones secretas.

Ninguna confirmación oficial sobre de que Maurer se encontrara en Pekín, pudo conseguirse ni del ministro chino de Asuntos Exteriores ni de la Embajada rumana.

Pero un aparato de fabricación soviética de las aerolíneas rumanas Tarom, que no suele hacer viajes regulares a Pekín, fue visto hoy en el aeropuerto de Pekín.

Maurer, según se comenta, abandonó Bucarest el domingo al frente de una delegación de 20 hombres en una visita no oficial a China, y los observadores creen que llegó ayer por la tarde.

Una larga caravana de visitantes

### «TOUR» DE FRANCIA

## PINGEON ha ganado el primer sector de la etapa de hoy

A las once y media de la mañana han tomado la salida los corredores, desde Roubaix. La llegada a Jambes está prevista para las cuatro de la tarde. La segunda mitad de la etapa, que se disputa «contra reloj», por equipos, se iniciará a las cinco y media.

Cuando se habían cubierto 141 kilómetros del primer sector de la etapa, el francés Pingeon marchaba con una ventaja de un minuto veinte segundos sobre un pelotón de otros catorce corredores, y con quince minutos de diferencia en relación con el gran pelotón, del que, en el kilómetro 145, han saltado, entre otros, el actual líder, Spruyt, López Rodríguez, Janssen y Puschel.

### Premios de guiones cinematográficos

Madrid, 4.—«El huracán», de Julio Coll y José Germán Huici, ha obtenido el primer premio en el concurso de guiones cinematográficos 1966, del Sindicato Nacional del Espectáculo.

El segundo y tercer premio fueron para «Los suicidas no gritan», de José Fernández Alonso-Oribe, y «Los dioses blancos», de Federico de Urrutia y Manuel Sebastes Caso, respectivamente. Los premios estaban dotados con cuarenta, treinta y veinte mil pesetas.—Cifra.

### Lectura del breve pontificio

Comenzó la ceremonia dando lectura el ablegado pontificio monseñor Uhac a la carta aprobada. Después presentó el guardia noble, príncipe Windisch-Graetz el breve pontificio, al que el Jefe del Estado ordenó dar lectura. A continuación el Generalísimo Franco tomó en sus manos el birrete cardenalicio que le fue presentado en bandeja de plata, colocándolo sobre la cabeza de monseñor Riberi. El Jefe del Estado español y el hasta ahora nuncio de Su Santidad en Madrid se estrecharon en un efusivo abrazo.

A continuación monseñor Riberi pronunció un discurso.

Terminadas sus palabras monseñor Riberi se revistió de pontifical, para entonar seguidamente un solemne tedum, al término del cual impartió su bendición a los asistentes a la solemne ceremonia.

Terminada ésta, el Jefe del Estado y monseñor Riberi se trasladaron a un salón contiguo donde el Generalísimo Franco impuso al nuevo cardenal las insignias de la Gran Cruz de la Orden de Carlos III; las de la Encomienda de número de la misma Orden al ablegado pontificio monseñor Uhac, y las de la Encomienda de la Orden de Isabel la Católica al guardia noble príncipe Windisch-Graetz.

Los mismos honores que a su llegada recibió el cardenal Riberi al marchar del Palacio de Oriente con dirección a la Nunciatura.

Posteriormente, y en el palacio de El Pardo el Jefe del Estado y su esposa, doña Carmen Polo de Franco, ofrecieron un almuerzo en honor del cardenal Riberi y miembros de la misión pontificia.—Cifra.

### SARAGAT IMPONE EL BIRRETE AL CARDENAL GRANO

Roma, 4.—El presidente de Italia, Giuseppe Saragat, entregó este mediodía el birrete cardenalicio a Carlo Grano, nuncio apostólico en Roma, creado cardenal en el consistorio del 26 de junio pasado.

Es la tercera vez que se cumple este procedimiento desde la creación de la República italiana. A la ceremonia, en la sala de Coraceros del palacio del Quirinal, asistieron importantes autoridades, funcionarios y Cuerpo diplomático.—Efe.

## IMPORTANTE DECISION FAVORABLE A LAS EXPORTACIONES DE NARANJAS

El Consejo de la C. E. E. ha autorizado el difenil y sus derivados para conservación de los agrrios

Bruselas, 4.—La autorización para emplear el difenil y sus derivados en la conservación de los agrrios, decisión que ha sido adoptada por el Consejo de la C. E. E. después de largos años de discusiones, reviste una importancia fundamental para los países exportadores.

En efecto, los países como Israel, África del Sur, Brasil, Estados Unidos, etc. se hubieran visto obligados a suspender todas sus exportaciones hacia el Mercado Común Europeo.

Si a primera vista la medida de prohibición hubiera podido parecer favorable a las exportaciones de los países próximos a la Comunidad, como España, Túnez, Marruecos... también por estos habría supuesto un serio problema para la conservación de los frutos.

Si el debate ha sido largo, es porque el Consejo no quería anteponer razones de índole económica a la seguridad sanitaria que los consumidores exigen. Así, y bajo ciertas condiciones de seguridad, la comunidad autoriza el empleo de difenil.

La cantidad de difenil para el tratamiento en superficie de los agrrios no deberá exceder a 70 miligramos por kilo de frutos enteros. Asimismo, la utilización de este producto deberá hacerse constar, tanto a nivel del comercio al por mayor como en el de la venta por kilos.

### GIBRALTAR

La protesta española, por las violaciones aéreas, en la O. N. U.

Sede de las Naciones Unidas, 4.—Ha sido hecho público por el secretario general de las Naciones Unidas, el texto de una carta que le fue dirigida por el representante permanente de España, embajador don Manuel Aznar, en la que se recogía la nota verbal de protesta presentada por el Ministerio español de Asuntos Exteriores a Gran Bretaña con fecha 14 de junio último.

Esta protesta, como se recordará, se refería a nuevas violaciones del espacio aéreo español en la zona de Algeciras cometidas por aviones británicos los días 2, 5 y 6 de junio.—Efe.

Angel  
BAR-CLUB

Refrigeración ideal

NUEVO HORARIO

Festivos y vísperas:

CIERRE 2 madrugada

Laborables:

CIERRE 1 madrugada

El local del público distinguido

### CORTES

## Reunión de la Comisión de Justicia

Madrid, 4.—A las once y cuarto de esta mañana se reunió la Comisión de Justicia presidida por don Eduardo López Palop para estudiar el proyecto de ley de modificación de determinados artículos del Código de Comercio sobre protesta de letras de cambio.

La Comisión aprobó los artículos 504 y 505 y párrafos 1, 2, 3 y 4 del artículo 506.

Quedan por estudiar el número 5 del artículo 506 y los artículos 507 y 521.

La sesión se levantó a las 14,20 para proseguir mañana a las once.—Cifra.

## Organización separatista desarticulada

Vitoria, 4.—Por la Guardia Civil ha sido desarticulada una organización clandestina de carácter separatista cuyos miembros dirigían y realizaban la distribución de propaganda de aquella naturaleza, encontrándose entre los mismos los jóvenes «escala-torres» que colocaron algunas banderas vasco-separatistas, por cada una de cuyas acciones percibían 3.000 pesetas.

## Arabes e israelíes deben negociar un acuerdo

Opina un grupo parlamentario británico llegado de Oriente Medio

Londres, 4.—Un grupo de parlamentarios recién llegados de una visita de inspección por el Medio Oriente emitieron anoche un comunicado en que piden que árabes e israelíes negocien un arreglo.

La cooperación árabe-israelí, dicen, permitirá a las naciones del Medio Oriente abordar sus verdaderos problemas, los de la pobreza.

Siete diputados habían viajado para visitar Jordania, Siria, faja de Gaza e Israel. Tres de ellos permanecen todavía en Israel.

«La clave de todo el problema —han dicho los cuatro a su regreso a Londres— consiste en el futuro de los refugiados, que deben ser adecuadamente establecidos e integrados en la sociedad en conjunto. Ello exigirá el desarrollo de la irrigación, habitaciones y oportunidades de empleo, todo lo cual debe ser asistido por la ayuda internacional.»

Los diputados afirman creer en el derecho del Estado de Israel a la existencia y a la paz.

«Para ello pedimos a los líderes árabes de los países vecinos que lleguen hasta la mesa de negociaciones para que la cooperación y solidaridad árabe-israelí permita a todas las na-

ciones de Oriente Medio abordar los problemas reales de la pobreza.—Efe.

HUSSEIN SERA RECIBIDO POR EL PAPA EL JUEVES

Roma, 4.—El rey Hussein de Jordania será recibido el jueves próximo, por la mañana, por el Papa Pablo VI, según se informó este mediodía en la Embajada jordana en Roma.—Efe.

## TSHOMBE tiene ya abogado defensor

París, 4.—A petición de la esposa del antiguo líder katangués, Moisés Tshombé, el prestigioso abogado francés René Floriot se ocupará de la defensa del exprimer ministro ante los tribunales argelinos.

René Floriot es un célebre abogado parisiense que últimamente intervino en el proceso llamado «de Ben Barka», en la defensa de los policías Suchon y Voitot.

Las leyes francesas en materia penal rigen todavía en Argelia y, según estas leyes, toda petición de extradición debe ser sometida ante un tribunal de acusación, dependiente del Tribunal Supremo.

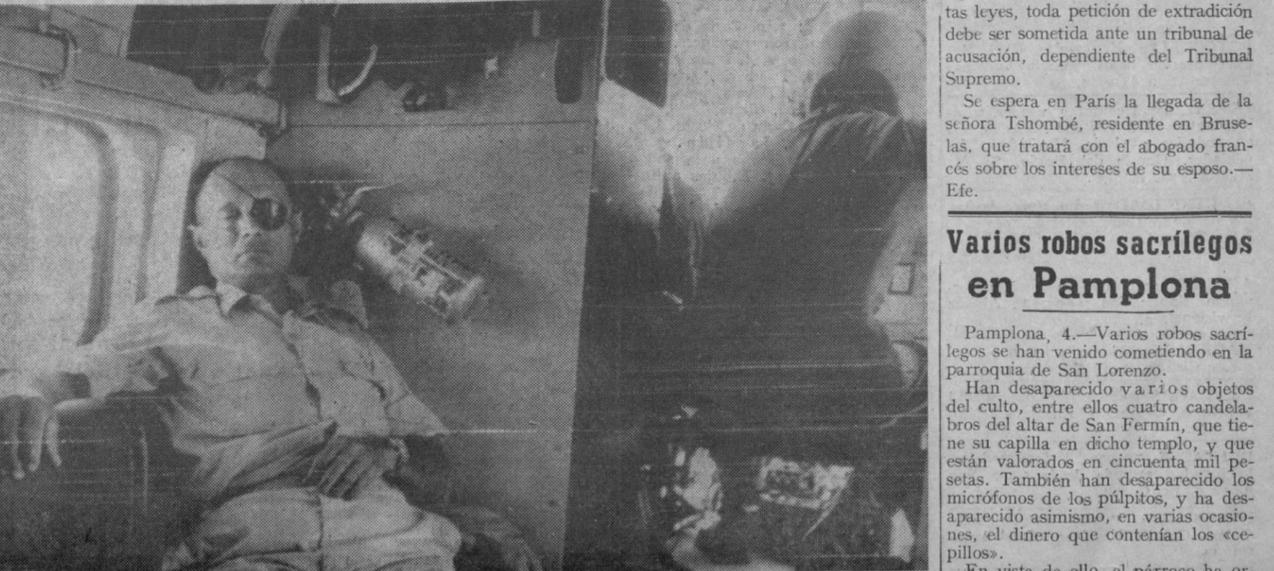
Se espera en París la llegada de la señora Tshombé, residente en Bruselas, que tratará con el abogado francés sobre los intereses de su esposo.—Efe.

## Varios robos sacrilegos en Pamplona

Pamplona, 4.—Varios robos sacrilegos se han venido cometiendo en la parroquia de San Lorenzo.

Han desaparecido varios objetos del culto, entre ellos cuatro candelabros del altar de San Fermín, que tiene su capilla en dicho templo, y que están valorados en cincuenta mil pesetas. También han desaparecido los micrófonos de los púlpitos, y ha desaparecido asimismo, en varias ocasiones, el dinero que contenían los «cepillos».

En vista de ello, el párroco ha ordenado que el templo permanezca cerrado fuera de las horas de culto. Cifra.



Tel Aviv.—El ministro israelita de Defensa, general Moisés Dayan, duerme incómodamente a bordo de un helicóptero a su regreso a Jerusalén desde Jericó, donde habló a los refugiados jordanos. (Telefoto AP-Europa Press)

# CRONICA DE LA CIUDAD

## ADIOS, «CANELO»

La noticia ha llegado esta mañana hasta la redacción de la mano de un amigo. Es un noticia un tanto triste: "Canelo", el pequeño perrillo que desde hace años deambulaba por las calles de la ciudad, ha muerto. Asegurado diríamos, si la expresión fuese válida.

"Canelo" --otras personas le llamaban también "Pato"-- había alcanzado una notoria popularidad entre los que vivimos en Segovia, sobre todo entre aquellas personas que tienen su domicilio en la plaza Mayor o calles próximas. Esa zona era su campo de operaciones. Porque "Canelo" tenía un instinto especial --como ya dijimos una vez-- para convertirse en acompañante de los extranjeros. Era curioso observar sus reacciones. Así, por ejemplo, una mañana le veíamos ir y venir por las cercanías de un hotel, y en un momento determinado, cuando aparecía el primer cliente extranjero que salía a la calle, inevitablemente se ponía a su lado, convirtiéndose en su mudo compañero durante su visita a la ciudad.

Aunque feo, "Canelo" se hacía rápidamente simpático, precisamente porque él sabía hacer verdad el dicho de que los animales de su especie son los mejores amigos del hombre. Y ahora unos alevines de su probre, unos mozalbetes inconscientes, han acabado con su vida.

El suceso se ha producido cerca de la plaza Mayor, escenario tantas veces de su "trabajo". Una banda de niños, que han denotado una falta total de sentimientos, han acabado con él de una de las formas más crueles de ocasionar la muerte: golpeándole acuchillándole... Su cuerpo inerte fue recogido, horas después, y depositado bajo un montón de tierra.

Los autores de la "hazaña" quizás se sientan orgullosos de lo que hicieron; a nosotros nos apena, porque han escogido un mal camino para convertirse en "populares".

### ANUNCIOS POR PALABRAS

Ocho palabras, 12 ptas. Cada palabra más, 1,50

**PERDIDAS**  
SE ha extraviado una perra negra pointer, de unos 6 a 8 meses, se gratifica y abonarán gastos en el Hogar Sindical.

**ALQUILERES**  
CONDUZCA usted mismo. Autos Sierramar. Alquiler sin chófer. Últimos modelos todas las marcas. Fernández Ladreda, 11, teléfono 14-47. Segovia.

ALQUILASE piso temporada verano. Caño de la Canaleja, 2.

ALQUILO piso portería y ascensor. Teléfono 4412.

**ENSEÑANZA**  
PROFESORES titulados clases bachiller completo y magisterio. José Zorrilla, 126, mañanas.

ACADEMIA Santo Tomás, curso verano, 3 de julio. Ingreso, bachiller, elemental, latín, griego superior, José Zorrilla, 89. Teléfono 3389.

CARNETS conducir, primera, segunda. Auto Escuela. Santa Columba, 5.

AUTO-ESCUELA La Pista. José Antonio, 38. Sucursal en Cantalejo.

INGENIEROS técnicos, aparejadores. Academia «Santa Bárbara». Capuchinos Alta, 7. Teléfono 4744.

PREUNIVERSITARIO, 5 a chillerato, revalidas, magisterio. Academia «Santa Bárbara», Capuchinos Alta, 7. Teléfono 4744.

CLASES: 3.º, 4.º, revalida. Grupos reducidos. Teléfonos 3676 y 3477.

AUTO-ESCUELA Provencio. Métodos modernos, profesorado especializado (fuente Instituto Previsión).

AUTO-ESCUELA Velasco, su academia de conducir. Fernández Jiménez, 11 (frente Transportes Flores).

**TRABAJO**  
OFRECESE administrativo joven mucha experiencia facturación, redacción, nóminas, seguros, contabilidad, etc. Interesados llamar teléfono 2325.

SE necesita señora para limpieza, buen sueldo. Restaurante Casa Duque.

NECESITO aprendiz para cocina. Restaurante La Oficina.

NECESITO muchacha. Teléfono 4755.

NECESITAMOS señoritas tejedoras máquinas hacer punto. Remuneramos bien. Imperio. Montero, 32. Madrid (3.748).

PRECISO asistente mañanas, sueldo convenir. Teléfono 2282.

PRECISO pinche adelantado para cocina, buen sueldo. Casa Duque.

**TRASPASOS**  
TRASPASAMOS en Madrid local con vivienda encima, propio cualquier negocio. Teléfono 245670.

**VARIOS**  
FOTOCOPIAS, Xerocopias, Rank Xerox; precios bajos. Martín Orejana. Gestoría. San Agustín, 19.

¿DESEA usted comprar, vender, cambiar automóvil? Visitenos. Más de 100 automóviles a elegir. Muchísimas facilidades. Garaje del Prado, S. A., Huertas, 72. Madrid.

ELECTRICIDAD Radio Ruiz. Aparatos de iluminación, electrodomésticos. Juan Bravo, 23.

**VENTAS**  
AHORRE comprando en Muebles Hernández. Fabricación propia. Alférez Provisional, 2.

MADERAS, molduras, puertas y ventanas. Coches, 8. Teléfono 3813.

PERSIANAS madera pintada, calidad y precios. Coches, 8. Encargos teléfono 3813.

BULTACOS nuevas, todos modelos. Facilidades, entrada desde 5.100. San Agustín, 14. Garaje.

MOTOS usadas, varias marcas, facilidades. Garaje Martínez. San Agustín, 14.

MAQUINA segadora atadora; no la impide para segar el arroz; la prueba se hará a las cuatro de la madrugada. Rosario, 28.



# Información Local

## El capitán general de la VII Región Militar llegó hoy a Segovia en visita oficial

Fue recibido con los honores de ordenanza en la plaza del Alto de los Leones de Castilla. Durante su estancia en la ciudad ha recorrido detenidamente todos los centros militares.

A las diez y media de esta mañana ha llegado a la plaza del Alto de los Leones de Castilla el capitán general de la VII Región Militar, don Joaquín Fernández de Córdoba y Ziburu, quien venía acompañado del general jefe de Estado Mayor, don Conrado Carretero de Pablos y de otros jefes.

Esta es la primera visita oficial que efectúa el capitán general a Segovia desde que tomó posesión en el pasado mes de abril.

A su llegada a la plaza del Alto de los Leones, pasó revista a la batería de honor, y luego de situarse en una pequeña tribuna levantada cerca de la puerta principal del Regimiento, fue interpretado el himno nacional, mientras se disparaban las 17 salvas de ordenanza, como es preceptivo cuando se trata de una primera visita oficial.

El capitán general procedió, seguidamente, a saludar a todos los jefes militares de los distintos Cuerpos de guarnición en Segovia, que se encontraban situados a la derecha de la pequeña tribuna, y a renglón seguido, las tropas del Regimiento, que a la llegada del capitán general se encontraban formadas en la citada plaza, desfilaron, con la banda de música de la Academia, ante el señor Fernández de Córdoba y Ziburu.

Saludo a autoridades religiosas y civiles. Finalizado el desfile, el capitán general, acompañado del general jefe de Estado Mayor, gobernador militar de la plaza y jefes de centros militares, pasó al interior del Regimiento, dirigiéndose a la sala de estandartes, donde saludó a las autoridades que allí se encontraban; prelado de la diócesis, gobernador civil, presidente de la Diputación, alcalde de la ciudad y jefes y delegados de distintos servicios.

Visitas a centros militares. Poco después, el capitán general, con su séquito, procedió a visitar varios de los centros militares existentes.

**EJERCICIOS DE TIRO DE CAÑÓN Y FUSIL EN BATERIAS**  
Gobierno Civil de Segovia.— El Excmo. señor gobernador militar me comunica que por las fuerzas de esta plaza se efectuarán ejercicios de tiro en el campo de Baterías, durante los días y horas del mes de julio que a continuación se relacionan.

**Tiro de cañón**  
Los días 5, 12 y 26, desde las 8,30 a las 18 horas.

**Tiro de armas portátiles**  
Los días 3, 4, 6, 7, 11, 13, 14, 17, 20, 21, 27, 28 y 31, desde las 8,30 a las 13 horas.

Los días 7, 14 y 21, desde las 16 a las 18.

Lo que se hace público para general conocimiento y en evitación de posibles desgracias.

Segovia, 3 de julio de 1967.—El gobernador civil: Juan Murillo de Valdivia.

**LOTERIA PRO CIEGOS**  
Premiado ayer, 158.

**MAS MODERNO MAS ECONOMICO MAS SURTIDO MUEBLES FEMAR**  
Junto Azoguejo

**CONVOCATORIAS DE EXAMENES, MATRICULAS, BECAS Y CURSOS**

**Becas en internado para huérfanos**  
Convocatoria para cubrir nuevas becas de estudio en régimen internado para huérfanos de fallecidos por accidente de trabajo o enfermedad profesional o hijos de grandes inválidos o de incapacitados permanentes absolutos por la misma causa, a cargo de la "Obra Social de Grandes Inválidos y de Huérfanos por Accidente de Trabajo o Enfermedad Profesional".

**Para niños:**  
—Colegio "Huérfanos de Jesús", de Madrid (Alburquerque, 18). Enseñanza Primaria. Edad, entre los 7 y los 9 años.

—Colegio del Sagrado Corazón de Jesús, de Madrid (Claudio Coello, 100). Formación profesional en general y en las Especialidades de Imprenta, Tipografía, Encuadernación, etcétera. Edad, entre los 10 y 14 años.

—Instituto Católico de Estudios Técnicos (I. C. E. T.), de Miraflores del Palo (Málaga). Formación Profesional, Oficial y Maestría Industrial en general. Edad: entre los 12 y 14 años.

—Colegio "Melchor Cano", de Tarancón (Cuenca). Bachillerato Superior y Magisterio. Edad: entre los 9 y 10 años.

—Escuelas de Formación Profesional Industrial, Padres Salesianos, de Ibi (Alicante) y de Zaragoza. Iniciación Profesional y Oficial Industrial en general. Edad: entre los 10 y 14 años.

**Para niñas:**  
—Colegio del Sagrado Corazón, de Santoña (Santander). Enseñanza Primaria, Bachillerato y Formación Profesional. Edad: entre los 9 y 13 años.

—Residencia de Murguía (Alava). Enseñanza Primaria, Cultura General, Taquimecanografía, Corte y Confección y Labores. Edad: entre los 9 y 14 años.

Entre los requisitos que deben cumplir los presuntos beneficiarios figura el de no ser titulares de otras becas o ayudas para estudios de cualquier procedencia.

Las solicitudes (cuyos modelos podrán retirarse de esta Delegación Provincial del Instituto Nacional de Previsión o Agencias de la provincia) serán presentadas en estas oficinas hasta las 14,30 horas del día 31 del presente mes de julio.

Plazas en el Colegio Mayor José Antonio

El Colegio Mayor "José Antonio" (Ciudad Universitaria-Madrid), convoca concurso público para cubrir sus 190 plazas entre estudiantes de enseñanza superior para el curso próximo. Información, en secretaría antes del día 15.

**Colegio Mayor Femenino**  
También convoca 54 plazas el Colegio Mayor Femenino "Virgen Inmaculada" (Cofernino, 88. Barcelona-6). El plazo de solicitud finaliza el día 30 del actual.

## DISPENSA DEL PRECEPTO QUE PROHIBE LAS OBRAS SERVILES EN DOMINGOS Y FESTIVOS POR EL TIEMPO DE RECOLECCION

En el Boletín Oficial de la Diócesis se ha publicado una nota de la Cancillería-Secretaría de Cámara y Gobierno en la que se dice que, como en años anteriores y con las mismas condiciones, se autoriza a los señores curas párrocos y encargados de parroquias para que dispensen a sus feligreses, por el tiempo de la recolección de cereales, del precepto que prohíbe las obras serviles en los domingos y días de fiesta, exceptuadas la de Santiago y la Asunción.

Se advierte que, no obstante, esta dispensa no exime de la obligación de oír misa.

## DE SOCIEDAD

**Natalicio**  
Ha dado a luz felizmente una niña, octavo de sus hijos, la esposa del médico oculista don Jesús Hermano Cano, de soltera, María del Pilar Vila.

Tanto la madre como la recién nacida, a la que se ha impuesto el nombre de María de los Dolores, se encuentran en perfecto estado.

## SUCESOS en la capital y provincia

### Seis heridos--cuatro graves--en choque de turismo y camión en término de Navas de S. Antonio

Incendio en Garcillán, que destruye un edificio, y en los Laboratorios Gurruchaga

A las cinco y media de la tarde de ayer, en el kilómetro 71,950 de la carretera de Madrid a La Coruña, término de Navas de San Antonio, en un tramo recto a la salida de una curva, el turismo M-583.632, que conducía su titular, doña Florencia González Hernández, residente en Madrid, colisionó con el camión GU-11.116, del que era conductor don Hilario Peñas Montedeu, con domicilio en El Pozo (Guadalajara).

A consecuencia del choque, la conductora y los niños Enrique López, de 12 años; Fernando Hernanz, de ocho, y Carlos Rodríguez, de tres, resultaron con heridas graves, y los otros dos ocupantes del turismo, don Martín González Fernández y su esposa, doña Esperanza Fernández, sufrieron heridas calificadas de menos graves.

En el coche se produjeron daños de gran consideración y de escasa importancia en el camión.

**INCENDIO EN GARCILLAN**  
Ayer tarde, en la localidad de Garcillán, se declaró un incendio que dio origen a la destrucción de un edificio dedicado a vivienda en su parte alta y a estable la planta baja.

A pesar de la rapidez con que se extendió el fuego, pudieron salvarse enseres de la vivienda, pero no así cinco ejemplares porcinos que se encontraban encerrados en la planta inferior, y que perecieron.

En los trabajos de extinción colaboraron los bomberos de Segovia y de Coca.

**OTRO INCENDIO EN LA CAPITAL**  
Esta mañana se ha declarado un incendio en los Laboratorios Gurruchaga, emplazados en la carretera de San Ildefonso. Una caldera situada en la segunda planta amenazaba explotar y el peligro se hacía inminente al encontrarse en la sala bastante líquido de fácil combustión, por lo que inmediatamente se procedió a alejar al personal.

La rápida y eficaz intervención de los bomberos evitó lo que hubieran podido ser una catástrofe, ya que, con los extintores de nieve carbónica, pudieron dominar el fuego, evitando que se produjera la explosión que se preveía. Uno de los bomberos y un empleado del centro resultaron con quemaduras, al parecer no de importancia.

**Azulejos SANTA TERESA**  
Fdez. Jiménez, 6. Teléfono 14-50. Materiales de construcción



QUINTO ANIVERSARIO DEL JOVEN

## Don Carmelo del Pozo Cubero

Que falleció en Segovia el día 5 de julio de 1962

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de S. S.

### R. I. P.

El funeral que se oficie mañana, a las nueve, en la parroquia de San Millán, y el culto por la tarde a las siete, en dicha iglesia, serán aplicados por el eterno descanso del alma del finado.

Sus desconsolados padres don Mariano del Pozo y doña Orenca Cubero; hermanos José María, Clementina y María del Carmen del Pozo Cubero; tíos, primos y demás familia, Agradecerán la asistencia a tan piadosos actos

**CARTELERIA DE ESPECTACULOS**

CERVANTES.-Hoy, 8 y 11, estreno, especial: La tía Tula. 8 grandes premios. Mayores de 18 años.

**TV PROGRAMAS para MAÑANA**

**PRIMERA CADENA**  
SOBREMESA: 1.30, Carta de ajuste. 1.45, Presentación y avances. 1.50, Ventana al mundo. 2.15, Panorama de actualidad. 3.00, Telediario. 3.30, España al día. 3.40, Novela. 4.00, «Senta y siete». 5.00, Cierre.

**TARDE:** 6.45, Carta de ajuste. 6.48, Presentación. 7.12, Jardilín. 7.35, Avances. 7.40, Imágenes para saber. 8.05, Aula TV. 8.15, Dipujos animados.

**NOCHE:** 8.20, Sorteo de la Lotería. 9.30, Telediario. 10.00, Vuelta a Francia. 10.10, Superagente 86. 10.40, Estudio I: «Un hombre duerme». 0.30, Telediario, el alma se serena, el programa de mañana, meditación y cierre.

**SEGUNDA CADENA**  
9.00, Presentación. 9.02, El mundo del deporte. 9.15, Aquí España. 9.30, Telediario. 9.50, La víspera de nuestro tiempo. 10.20, El agente Burke. 11.15, Música en la intimidad. 11.45, Cierre.

**Iberia**  
...Superior al mejor!  
GARCIA SAN FRUTOS, S. L.

LEA VD. EL ADELANTADO

ECOS DE LA PROVINCIA Y MAS INFORMACION LOCAL

El S. N. T. compra todas las partidas de cereales-pienso de la actual cosecha

Servicio Nacional del Trigo.—Este Servicio compra todas las partidas de cereales-pienso de la actual cosecha que los agricultores le ofrezcan en venta en los almacenes de Boceguillas, Carbonero el Mayor y Nava de la Asunción.

En los demás almacenes de la provincia, se compran estos piensos por la modalidad de depósito en panera del agricultor, como se viene haciendo con el trigo y como éste disfruta-

rá de la prima de una peseta por Qm. y mes por los conceptos de depósito, seguro y conservación.

Para las entregas de cebada y avena que se realicen directamente en nuestros almacenes citados al principio, se ha establecido un aumento en el precio de cuatro pesetas por Qm. y más a partir de noviembre y hasta abril inclusivos.

El precio-base de compra por Qm. de dichos productos, siendo la mercancía de esta cosecha, sana, seca y limpia, sin envase y situada sobre montón, sin los incrementos anteriormente mencionados, son:

- Avena, a 460 pesetas. Cebada, a 490 pesetas. Maíz, a 500 pesetas.

Estando dedicado este organismo a que los agricultores obtengan el mayor beneficio posible de sus productos, se encarece a todos los interesados que no hagan ventas de piensos a más bajo precio del establecido, ya que el Servicio le garantiza la compra a los precios y con los incrementos indicados anteriormente.

AYER QUEDO CLAUSURADA LA TOMBOLA DIOCESANA DE CARIDAD

Anoche quedó definitivamente clausurada la Tómbola Diocesana de Caridad. Durante toda la tarde se efectuó la entrega de los premios que aún no habían sido retirados, y el canje de boletos por los cheques para el sorteo del automóvil.

A las nueve, en presencia del notario de esta ciudad, don Alfonso Martínez Almeida, asistiendo el consejo de dirección de Cáritas Diocesana, se procedió a efectuar el sorteo del dormitorio y de los colchones regalados a la tómbola, y que correspondieron a los siguientes números: Dormitorio: 11.687.

- Colchones: 17.980, 4.867, 16.189, 12.605, 15.506, 18.581, 18.319, 16.771, 26.018, y 7.136.

El martes próximo volverán a ser sorteados, en el despacho del señor Martínez Almeida, los premios que hasta entonces no se hubieran retirado.

Tanto el dormitorio, completo, como los diez colchones, han sido regalados a la Tómbola por Muebles Faustino Lázaro, de nuestra capital, cuyo propietario también estuvo presente en el sorteo.

COLABORACION ESPONTANEA

RECORDAMOS DE NUEVO A QUIENES NOS ENVIAN ARTICULOS, SEA CUALQUIERA LA INDOLE Y EL TEMA QUE DESARROLLEN, QUE NO SERAN ATENDIDOS SI NOS LLEGAN EN FORMA ANONIMA.

INSISTIMOS, TAMBIEN, EN QUE NO ESTABLECEREMOS CORRESPONDENCIA SOBRE LOS ORIGINALES NO SOLICITADOS.

NOTAS de la ENSEÑANZA

Licencias y becas a maestros para estudios universitarios

La Delegación Administrativa Provincial de Educación y Ciencia nos remite una extensa nota sobre la convocatoria de concurso de méritos para la concesión de licencias y becas a los maestros nacionales para cursar estudio universitario en las facultades de Filosofía y Letras o de Ciencias.

Extraetamos dicha nota, anunciando que en la mencionada Delegación podrá conocerse en su totalidad. La orden a la que se refiere es de 12 del pasado mes de junio, y apareció en el B.O.E. el día 24 de dicho mes.

Serán méritos el aprovechamiento escolar, dos años como mínimo de servicios efectivos en escuelas, no tener nota desfavorable en el expediente, no haber cumplido 45 años el 1 de octubre.

En la solicitud se deberá hacer constar que se reúnen alguna de estas condiciones: ser casado, ser viudo con hijos a su cargo, solteros que sostengan a sus padres no existiendo otros hijos que puedan hacerlo.

La petición de licencia y beca, con la documentación correspondiente, se presentará en la Delegación Administrativa hasta el próximo día 31.

CALIFICACION MORAL DE LAS PELICULAS

La tía Tula" (3-R). 105 m.

AGENDA PARA MAÑANA

MIERCOLES 5 DE JULIO

Van 186 días de 1967; faltan 179. Sol: De 5,50 a 20,48.

Santoral: Santos Antonio María Zaccaria, id.; Miguel de los Santos, cf.; Atanasio, dc.; Marino, mr.; Filomena, virgen.

Misa (blanco): De San Antonio María Zaccaria.

Pensamiento: "La atracción invencible del mar consiste principalmente en el peligro que representa" (Guyan).

CERTINA

el reloj más fuerte del mundo ATALAYA-Ladredo, 12

SI NECESITA IMPRESOS

encárguelos en los talleres de EL ADELANTADO

CORTES ESPANOLAS

Se reanudaron los debates sobre la reforma del reglamento de la cámara

Madrid, 3.—A las seis de la tarde se reanudaron las sesiones de la Comisión especial que, bajo la presidencia del conde de Mayalde, estudia la proposición de ley de reforma de determinados artículos del reglamento de las Cortes.

El artículo cinco es aprobado unánimemente, después que la ponencia hubo ofrecido una fórmula respecto al derecho de información de los procuradores. El texto es el siguiente:

DERECHOS DE LOS PROCURADORES

Artículo 5.—1. Todos los procuradores en Cortes representan al pueblo español, deben servir a la nación y al bien común y no estar ligados por mandato imperativo alguno.

CALENDARIO de funcionamiento de los almacenes del S. N. T. para el mes de julio

Servicio Nacional del Trigo.—Jefatura Provincial de Segovia.—Circular núm. 2.—Se pone en conocimiento de los agricultores y adjudicatarios de los productos de este Servicio, que los almacenes y subalmacenes dependientes de esta Jefatura Provincial permanecerán abiertos los días que a continuación se indican:

- Ayllón: Cerrado hasta el día 30. Boceguillas: Cerrado hasta el día 30. Campo de San Pedro: Cerrado hasta el día 30. Cantalejo: Cerrado del 1 al 15; el resto, diario. Cuéllar: Cerrado del 1 al 15; el resto, diario. Fuentespelayo: Diario del 1 al 15; el resto, cerrado. Hontalbilla: Diario del 1 al 15; el resto, cerrado. Nava de la Asunción: Cerrado del 1 al 15; el resto, diario. Ortigosa de Peñafiel: Cerrado hasta el 19; el resto, diario. Sacramenia: Cerrado hasta el día 30. Samboal: Diario del 1 al 15; el resto, cerrado. Sant Cristóbal de la Vega: Diario, excepto los viernes. Martín Muñoz de las Posadas: Viernes. Sangarcía: Diario a partir del día 6, excepto los viernes. Muñozpedro: Viernes. Segovia: Diario. Sepúlveda: Cerrado del 1 al 15; el resto, diario. Tejares: Diario del 1 al 15; el resto, cerrado. Turégano: Diario del 1 al 15. El resto, cerrado. Villacastín: Días 1 y 3; el resto, cerrado. Zarzuela del Monte: Día 4. Yanguas de Eresma: Cerrado del 1 al 15. Abre, 22 y 29. Carbonero el Mayor: Días 17, 19, 24, 26 y 31. Cantimpalos: Días 20, 21, 27 y 28.

Nota.—Se comprará cebada y otros cereales de pienso a los precios reguladores en los almacenes de Boceguillas, Carbonero el Mayor y Nava de la Asunción. Igualmente se comprará por todos los jefes de almacén dichos cereales pienso por la modalidad de depósito en panera del agricultor.

Segovia, 28 de junio de 1967.—El jefe provincial. (Rubricado.)

2. Los procuradores en Cortes tendrán derecho, dentro de los términos de este reglamento:

- 1.—A presentar proposiciones de ley. 2.—A formular enmiendas a los proyectos y proposiciones de ley. 3.—A discutir y votar los asuntos sometidos a su deliberación. 4.—A expresar libremente su opinión en sus intervenciones, bajo la autoridad del presidente de las Cortes y del de la Comisión respectiva. 5.—A interpelar, oralmente, o por escrito, y formular ruegos y preguntas al Gobierno, o a los ministros, sobre materias de su respectiva competencia y a recabar por escrito, a través del presidente de las Cortes, la información necesaria para el cumplimiento de su misión. 6.—A dirigirse a la Comisión Permanente exponiendo las razones que tengan para suponer que una disposición general del Gobierno vulnera los principios del Movimiento o las Leyes Fundamentales del Reino.

Respecto al artículo 14 («corresponde al presidente de las Cortes»), se registran intervenciones de los señores Villegas Girón, Fugardo, Cabanillas, Hernández Navarro y señorita Sedeño. El artículo, a pesar de su extensión, es aprobado rápidamente.

El artículo 17, en el número primero, que trata de la designación, por elección, de los dos vicepresidentes de las Cortes, da lugar a un animado y exhaustivo debate. La ponencia mantiene su texto, en el que se dice que los electores sólo podrán consignar un solo nombre en la papeleta. Los señores

CONDUCTOR:

Circule por la derecha. Evite así irritabilidades comprensibles.

Pesca al cangrejo que le robó las gafas

Newport Oregon, 4.—Walter O. Brien tiró de su red cuando pescaba en la costa de Oregon ayer y encontró un cangrejo que apretaba un par de gafas de sol. El señor O Brien, accidentalmente, las había perdido cuarenta y cinco minutos antes.

Esfera, S.A.

Títulos amortizados por su valor nominal correspondientes al sorteo celebrado ante notario el día 30 de junio de 1967: SILB-OVCH-ELLZ-GJZ-LKT-UGZ-RIN-PYN Sumas pagadas a nuestros suscriptores por rescates y capitales amortizados por sorteo a 31-12-65, 18.183.044,08.-Capital y reservas, 117.292.533,81. Capitales en formación, 870.095.245,00. AHORRAR SIEMPRE ES BUENO, CON «ESFERA» ES MEJOR Y MÁS FÁCIL Autorizado por el Ministerio de Hacienda (D. G. S. en 30-9-66)

ñores García Ribes, Fugardo, Reyes Morales, Villegas, Lafont, Bárcena, Marcos Chacón, Hernández Navarro, López Medel, Lamo de Espinosa y Chozas coinciden en sus enmiendas: cada procurador debe poder consignar dos nombres en la papeleta de votación.

Somtido a votación el texto de la ponencia, es aprobado este número uno del artículo 17 con siete votos en contra. Sin dificultad, se aprueba el resto del artículo.

Se aprobaron también el artículo 18 (secretarios) y el artículo 19 (comisiones permanentes).—Cifra.

¡ya es posible!

con un solo frasco eliminar definitivamente la 'Caspa' NUEVO PREPARADO ALEMÁN



PIDALO EN PERFUMERIAS Y FARMACIAS Representante en SEGOVIA D. M. JULIAN TAPIA Escuderos, 15 - Tel. 34 49

COMPANIA HISPANO-AMERICANA DE CAPITALIZACION Domicilio social: Orfila, 6, 1.º Oficinas centrales: Fuencarral, 123, 3.º - Madrid

CUELLAR

Bendición de la nueva ambulancia

Cuéllar, 4 (De nuestro correspondiente).—Ayer tarde fue bendecida la nueva ambulancia que la Caja de Ahorros ha donado al Ayuntamiento de esta villa. Asistieron al acto la corporación municipal presidida por el teniente de alcalde señor Alonso; director de la entidad donante, señor Albertos; médicos y practicantes de Cuéllar y zona.

Después de bendecido el vehículo por el arcipreste, don Francisco Serrano, pronunciaron breves palabras los señores Alonso y Albertos, ofreciéndose a continuación un vino español.

La ambulancia está montada en un vehículo Seat 1.500; está dotada de una camilla y asiento para acompañante, que puede convertirse en otra camilla; lleva botiquín de primeros auxilios y tiene preparada la instalación para acoplar en su día los aparatos de oxigenoterapia. En la parte exterior, a ambos costados, figuran la leyenda: "Ayuntamiento de Cuéllar. Hospital de Santa María Magdalena" y el emblema de la Caja de Ahorros.

Desde su reciente fecha de entrega hasta el momento de la bendición, ha realizado seis servicios.—G.

EXPOSICIONES

Esta tarde, a las 8,30, queda inaugurada en la sala de arte de La Casa del Siglo XV la exposición de obras de la pintora C. Moya. Permanecerá abierta hasta el próximo día 17.

FARMACIAS DE GUARDIA

Para esta noche: Juan Bravo, 31. Ramito Ledesma, 3.

EL TIEMPO EN SEGOVIA

En la tarde de ayer: Presión atmosférica: 676,4 mm. Dirección del viento: Calma. Temperatura máxima: 30.

En la mañana de hoy: Presión atmosférica: 678,0 mm. Dirección del viento: NO. Temperatura mínima: 14.

HELADOS

ONDINA

complemento de una buena comida

LA SEÑORITA Antonia González Herranz Funcionario de Estadística Ha fallecido en Segovia Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de Su Santidad R. I. P. Sus desconsolados padres don Eulogio González y doña Angelina Herranz; hermanos Antonio, Sagrario, Carlos, César, María-Rosa, Carmen y Angelines González; hermanos políticos María Teresa Lejárraga, Pedro Rodríguez, Marina Rincón, Karení González y José Luis Antón; tíos, sobrinos, primos y demás familia. Participan a sus amigos tan sensible pérdida y les agradecerán la asistencia al funeral que, por el eterno descanso de su alma, se oficiará mañana, día cinco, a las once, en la iglesia parroquial de la Santísima Trinidad y a la conducción del cadáver que tendrá lugar acto seguido desde dicha iglesia al cementerio del Santo Angel de la Guarda. La misa de privilegio se dirá el día seis, a las diez. Casa mortuoria: Plaza de Guevara, 1.

LA SEÑORITA Doña Antonia González Herranz Jefe de administración del Cuerpo de Estadísticos Técnicos HA FALLECIDO EN SEGOVIA Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de Su Santidad R. I. P. La Delegación del Instituto Nacional de Estadística, Agradecerá una oración por su alma.

# Memorándum español sobre Gibraltar Un nuevo remedio contra la arterioesclerosis

(Viene de la página 8)

españoles y a lo acordado por las Naciones Unidas.

## LAS NACIONES UNIDAS NO RECONOCEN LA AUTODETERMINACION

3. Las Naciones Unidas han recomendado que la descolonización de Gibraltar se efectúe mediante la aplicación íntegra a dicho territorio de la resolución 1514 (XV) y, por tanto, de su párrafo 6, que dice: «Todo intento encaminado a quebrantar total o parcialmente la unidad nacional y la integridad territorial de un país es incompatible con los propósitos y principios de la Carta de las Naciones Unidas». Recomiendan, además, que España y Gran Bretaña, en las negociaciones encaminadas a dar fin, de mutuo acuerdo, a la situación colonial gibraltareña, tengan en cuenta los intereses de los habitantes del Peñón, a los que las Naciones Unidas no reconocieron las condiciones necesarias para la autodeterminación, a pesar de que los peticionarios que los representaban la solicitaron explícitamente ante el «Comité de los Veinticuatro» en 1963 y 1964 y ante la Cuarta Comisión en 1966.

Con la propuesta del 14 de junio de 1967, Gran Bretaña parece seguir los mismos propósitos y procedimientos que en abril de 1964, cuando otorgó a Gibraltar la «Constitución Ladsdowne», es decir, asegurar la permanencia británica en el Peñón y servirse de los habitantes de Gibraltar para enmascarar sus intereses militares.

Dicha política fue ya desautorizada por las Naciones Unidas. En octubre de 1964 el Comité de los Veinticuatro recomendó que la descolonización gibraltareña se llevara a cabo mediante negociación entre Gran Bretaña, como potencia colonial, y España, como país colonizado en una parte de su territorio.

## OTRO PASO MAS

Ahora, en 1967, Gran Bretaña da otro paso en Gibraltar, y el más grave, persistiendo en menospreciar, no sólo las decisiones políticas de las Naciones Unidas, sino incluso el «status» jurídico vigente en el Peñón. Según la resolución 2231 (XXI), no es el Reino Unido el que ha de consultar por su cuenta la voluntad de los gibraltareños, sino que son España y Gran Bretaña conjuntamente las que tienen que negociar, atendiendo a los intereses de aquellos.

## INGLATERRA, DE VIOLACION EN VIOLACION

4. Las preguntas que van a ser planteadas en el referéndum proyectado contravienen, además, en su fondo, la recomendación de las Naciones Unidas sobre el modo en que debe darse fin a la situación colonial gibraltareña.

Preguntar a los gibraltareños si desean que «Gran Bretaña retenga sus responsabilidades en Gibraltar» equivales a preguntarles si quieren que continúe la actual situación colonial, condenada—precisa y expresamente—por las Naciones Unidas. Se pretende así endosarles la responsabilidad de la perpetuación de dicha situación, con el objeto de que aparezcan ellos y no Gran Bretaña como la causa de haberse interrumpido el proceso de descolonización.

Por otro lado, preguntar a los gibraltareños si quieren someterse a la soberanía española en los términos de las propuestas hechas por España el 18 de mayo de 1966, equivale a dejar en sus manos la decisión de si debe aplicarse o no al caso colonial de Gibraltar la resolución 1514 (XV), materia ya decidida por las Naciones Unidas. Es más; en sus propuestas de 1966, el Gobierno español no tuvo nunca la pretensión de que los gibraltareños, ni como individuos ni como grupo humano fueran forzados a abandonar su calidad de súbditos de S. M. británica ni el territorio de Gibraltar. Sólo trató de que dicho territorio fuera devuelto a España en forma civilizada al aplicarse al mismo la citada resolución 1514 (XV), cesando así la desmembración de la unidad nacional y de la integridad territorial española. Para que este retorno del Peñón a España se efectuara pacíficamente y en bien de todos, las propuestas españolas sugerían el establecimiento de unos acuerdos para evitar que la descolonización afectara adversamente los intereses de los gibraltareños e incluso los de Gran Bretaña.

En último término, el planteamiento

de ambas preguntas significa que se confiere a los habitantes civiles del Peñón, a través de su preferencia por una u otra soberanía, la responsabilidad de decidir si el territorio que habitan debe o no ser devuelto a España. Esta maniobra entraña una patente violación—la más grave y definitiva de todas—del «status» jurídico vigente, recogido en el artículo X del Tratado de Utrecht, que en forma inequívoca da prioridad a España para recuperar Gibraltar en cualquier circunstancia en que la soberanía británica, aunque sólo fuera por un instante, pudiera cesar.

## NADA QUE VER CON LA DES-COLONIZACION

5. La medida adoptada por el Reino Unido el 14 de junio de 1967 no tiene nada que ver con la descolonización de Gibraltar; la descolonización que las Naciones Unidas proponían no es la de mantener situaciones privilegiadas a costa de las poblaciones naturales, sino todo lo contrario: eliminar imperialismos y situaciones injustas.

El Gobierno español estima que—a través de los debates de las Naciones Unidas en los que se inició el proceso descolonizador del territorio de Gibraltar—los habitantes civiles del Peñón, incluidos en la lista de gibraltareños, han sido definidos como titulares de unos intereses que no deben ser afectados desfavorablemente por la terminación de la situación colonial. Estos habitantes han sustituido a la verdadera población gibraltareña, expulsada por Inglaterra en 1704 y establecida en la ciudad de San Roque, del Campo de Gibraltar, donde aún se mantiene. Sus intereses, que fueron expuestos por sus legítimos representantes ante el Comité de los Veinticuatro, no pueden dejar de tenerse en cuenta en este proceso descolonizador. Pues en verdad los gibraltareños no son únicamente los súbditos británicos establecidos en la base militar del Reino Unido y subordinados a la jurisdicción de una fortaleza que es británica por la cesión de soberanía que hizo España y no por albergar súbditos de Gran Bretaña, sino que son también aquellas poblaciones desplazadas y los cinco mil obreros españoles y sus familias, que constituyen una parte sustancial de la fuerza laboral del Peñón y, por tanto, de la vida misma de Gibraltar. Estos trabajadores gibraltareños, a los que una legislación colonialista y discriminatoria les prohíbe residir en la Roca, deben también ser tenidos en cuenta en el proceso de descolonización. Treinta y dos millones de españoles sufren, igualmente, por la perpetuación de la situación colonial gibraltareña, sin que sus derechos, sus intereses y su seguridad sean tenidos en cuenta para nada por el Gobierno de Su Majestad británica en el documento de 14 de junio de 1967.

El referéndum que Gran Bretaña ofrece a la población civil británica incluida en la lista de gibraltareños tergiversa, pues, el artículo 73 de la Carta de las Naciones Unidas. Es cierto que en dicho artículo se dice que los intereses de un pueblo sometido a un dominio colonial predominan sobre toda otra consideración; mas en el caso de Gibraltar, lo colonizado no es una población gibraltareña compuesta de súbditos británicos, sino un territorio español y los españoles.

## ESPAÑA, RELEVADA DE TODA OBLIGACION

6. Es evidente que el referén-

## DESCUBRIMIENTOS de enormes yacimientos de oro en la U.R.S.S.

Moscú, 4.—Después del sensacional descubrimiento de que la ciudad de Moscú se encuentra sobre grandes yacimientos de oro, el geólogo soviético Perwago ha realizado otros grandes hallazgos en la parte oriental del país.

Los máximos yacimientos de que dispone la Unión Soviética en la actualidad se encuentran en Samarkanda (Uzbequistán).

Otros geólogos soviéticos han encontrado enormes yacimientos en Armenia, Absorveirschan y Kasachstan. Según la opinión de los expertos, si la Unión Soviética pudiera poner en explotación todos los yacimientos, se provocaría una revolución en el mercado del oro del mundo.—Efe.

dum que el Reino Unido proyecta llevar a cabo parte del supuesto objetivamente inadmisibles de que entre los intereses gibraltareños figura el de decidir si la resolución 1.514 (XV) debe ser o no aplicada a Gibraltar. El Gobierno español, en cambio, estima que dichos habitantes deben tener abierta la posibilidad de especificar ante España e Inglaterra cuáles son sus verdaderos intereses, a fin de que puedan ser salvaguardados por ambos países, a los que las Naciones Unidas han encomendado esta responsabilidad. Pero entre estos intereses no se incluye el derecho a disponer de un trozo de territorio que debe volver a España si es que realmente se quiere dar fin a la situación colonial gibraltareña.

El Gobierno de Su Majestad británica, durante el año transcurrido desde el 18 de mayo de 1966, ha eludido sistemáticamente especificar en sus conversaciones con el Gobierno español cuáles son los intereses de los gibraltareños, y no ha contestado a la propuesta española de 13 de diciembre de 1966, en la que se sugería la negociación inmediata de un estatuto que los protegiera.

En consecuencia, el Gobierno español entiende que sólo en el marco de las negociaciones hispano-británicas se puede convenir el procedimiento que permita a España y al Reino Unido conocer conjuntamente cuáles son los intereses que los habitantes de Gibraltar desean ver protegidos al término del proceso descolonizador. Para ello debe sustituirse la fórmula que el Gobierno de Su Majestad británica propone en su documento de 14 de junio, por otra congruente con las decisiones adoptadas por las Naciones Unidas.

Si el Gobierno de Su Majestad sigue adelante con su decisión unilateral del 14 de junio de 1967 habrá escogido un camino contrario al señalado por las Naciones Unidas, con todas las consecuencias que ello entraña. El Gobierno español no tendrá ya frente a Gibraltar ninguna obligación, pues Gran Bretaña habrá violado el artículo 10 del Tratado de Utrecht al abrir una interrogante respecto a la soberanía, debido a las implicaciones que sobre la misma tenga la mani-

festación de voluntad hecha por la población civil. En este supuesto entraría en juego la cláusula de retrocesión prevista en el artículo 10 del Tratado de Utrecht. Mientras esta cláusula no tenga efectiva aplicación, Gibraltar no podrá ser otra cosa para España que un trozo de tierra española ocupado ilegalmente por 18.000 extranjeros apoyados en la fuerza militar de Gran Bretaña.»

## ESPAÑA INFORMA A U THANT

Madrid, 3.—El Gobierno español ha informado al secretario general de las Naciones Unidas, señor U Thant, de la respuesta española al memorándum británico de 14 de junio sobre celebración de un referéndum en Gibraltar.

## INGLATERRA SEÑALA LOS TERMINOS DEL REFERENDUM

Londres, 3.—El Gobierno británico ha emitido un decreto en virtud del cual se establecen las disposiciones legales para la celebración de un referéndum en Gibraltar el próximo mes de septiembre.

La ministro de Estado para Asuntos de la Commonwealth, Mrs. Judith Hart, anunció la propuesta del referéndum gibraltareño del 14 de junio último, cuando declaró que se daría la oportunidad para que los 25.000 habitantes del Peñón, elijan entre mantener los lazos con la Gran Bretaña o pasar a la soberanía española.

En el decreto de hoy se establece que los habitantes de Gibraltar con derecho a sufragio —todos los que hayan cumplido los veintidós años de edad— registrados como gibraltareños y que normalmente tengan fijada su residencia en el Peñón, podrán elegir, mediante su voto en el referéndum por las dos siguientes opciones:

Primera.—Pasar a la soberanía española con arreglo a los términos propuestos por España a la Gran Bretaña el año pasado, o

Segunda.—Mantener voluntariamente sus lazos con la Gran Bretaña, en tanto la Gran Bretaña mantenga sus presentes responsabilidades.

La orden gubernamental inglesa deja el camino abierto para que puedan tomarse en cuenta los cambios importantes formulados por España en anteriores propuestas.—Efe.

# Parece que TSHOMBE será entregado inmediatamente al Gobierno del Congo

(Viene de la página 8)

dedicando, mientras, lo mejor de su repertorio de insultos y acusaciones en honor del antiguo primer ministro. Se le llama «traidor, Caín del siglo, ser abyecto, lacayo de las finanzas internacionales, Judas, monstruo, renegado», y otros calificativos por el estilo.

## PROTESTA BELGA

Bruselas, 4.—A pesar de los grandes esfuerzos hechos por el Gobierno belga ante el argelino para conseguir a los tres acompañantes de Tshombé, no ha logrado hacerlo, por lo que ha presentado una protesta formal al Gobierno argelino.

En fuentes bien informadas se dice que los tres belgas que acompañaban a Tshombé son: Marcel Hambrun, antiguo voluntario que abandonó a Tshombé hace tres años; Charles Segalla, ex abogado belga, y su mujer.

El embajador de Argelia en Bruselas, Boualem Bessaih fue recibido por Robert Vaes, secretario general del Ministerio de Asuntos Exteriores belga, el lunes por la noche.

En la entrevista se aclaró que el Gobierno belga no tiene ninguna intención de intervenir en los asuntos interiores de Argelia, pero que quería saber la identidad, paradero y estado de los tres súbditos belgas. Las autoridades han impedido al encargado de Negocios belga ver a los tres súbditos de este país.

## EL CONGO PIDE LA EXTRADICION

Kinshasa, 3.—El Congo ha pedido a Argelia la extradición del ex primer ministro congoleño Moisés Tshombé, mientras se especula aquí con las alegaciones de que se disponía a regresar a África para eliminar al presidente Mobutu.

Radio Kinshasa ha declarado que el avión alquilado por Tshombé fue interceptado sobre Argelia cuando se

disponía a regresar a África, añadiendo que un plan secreto, preparado para Tshombé «por un alto oficial belga», estaba destinado a provocar sabotajes en Katanga y en el Congo Central y a causar la «eliminación física» del presidente Mobutu. La emisora lanzó sus habituales ataques contra Tshombé y los belgas, diciendo que el plan estaba destinado a provocar un motín en el Ejército congoleño.

De fuente bien informada se dice que la extradición del ex primer ministro congoleño ha sido pedida a través de la Embajada etíope, que ha representado los intereses de Argelia aquí desde que las relaciones entre Argelia y el Congo fueron interrumpidas en 1964.—Efe.

## LOS PILOTOS NO TIENEN LIBERTAD DE MOVIMIENTOS

Londres, 3.—El cónsul general británico en Argel ha solicitado del Gobierno argelino informaciones sobre la suerte y el estado de los dos pilotos que tripulaban el avión en que viajaba el dirigente congoleño, según ha informado un portavoz del Foreign Office británico.

Mientras, el director de la compañía propietaria del avión ha declarado en Londres que, según sus informes, «los pilotos se encontraban sanos y salvos, pero no tenían libertad de movimientos y no se les permitía abandonar el país». «Mucho menos—agregó—se permite salir al avión». Efe.

## Proyecto: todas las fiestas nacionales de EE.UU. se celebrarán en lunes

Washington, 3.—En el próximo mes de agosto se procederá al estudio de un proyecto de ley, en virtud del cual se celebrarían, a partir del momento de ser aprobado, todos los días de fiesta nacional en los Estados Unidos los lunes. Una subcomisión de la Cámara de representantes estudiará la medida.

El único día de fiesta nacional que se celebra siempre en lunes es el «Día del Trabajo». De ser aprobada la medida, se celebrarían también en lunes el «Día de la Independencia» (4 de julio), el «Día de Veteranos», el «Día de la Conmemoración», y el «Día de Washington», entre otros. Efe.

## CIRCULO POR LA DERECHA.

Si por tener que cambiar de vía, girar a la izquierda o adelantar a los demás, es preciso volver a la izquierda, realice la maniobra con la mayor precaución. Mire el espejo retrovisor y avise a los que le siguen.

# A base de un extracto de enzimas que ofrece resistencia a la acumulación de grasas

Nueva York, 4.—(Por Joaquín de Bascarán, corresponsal de Efe).—Un nuevo remedio contra una de las enfermedades que causan mayor número de muertes en los Estados Unidos—las dolencias del corazón y complicaciones cardiovasculares—ha sido anunciado por su descubridor, el doctor William S. Collenes, perteneciente al laboratorio de investigación vascular del Hospital Maimonides, de Brooklyn.

Se trata de una droga que actúa para impedir la formación de la arterioesclerosis (estrechamiento de las arterias por acumulación de sedimentos grasos) enfermedad precursora de ataques cardíacos y otros trastornos cardiovasculares.

El doctor anunció que ya se habían realizado pruebas en conejos y que los resultados fueron altamente satisfactorios. Collenes añadió que está tratando de conseguir la aprobación de la

administración de drogas y alimentos para poder realizar pruebas en las personas, a partir del mes de septiembre.

La droga descubierta, por el doctor Collenes, en sí, la antitesis de las utilizadas hasta el presente para combatir la aterosclerosis. Su «extracto de enzimas» no tiende a reducir el nivel de colesterol en la sangre, sino que actúa para ofrecer resistencia a la acumulación de sedimentos grasos en los niveles sanguíneos.

# ORDOÑEZ explica su ausencia en los carteles de las ferias de Madrid, Bilbao y otras plazas

El matador de toros Antonio Ordoñez, en declaraciones al diario madrileño «Pueblo», ha explicado los motivos por los cuales no intervino en las corridas de las ferias de San Isidro, en Madrid, y en las de otras plazas. En resumen, ha dicho lo siguiente, comenzando por sus relaciones con la empresa de la plaza de las Ventas:

«La parte moral y afectiva no supone nada a la hora del balance cuando media una sociedad anónima. No me negué a confirmar la alternativa de un compañero; simplemente he querido mantener lo que ha sido una norma constante en mi larga vida de matador de toros.

La empresa no me ha dejado actuar en la corrida de la Prensa. Una vez más se ha prescindido totalmente del interés de los aficionados de Madrid.

Contra lo que se ha dicho por ahí, soy ajeno por completo a los beneficios de la sociedad anónima que rige los destinos de las Ventas y de varias plazas más.

Guardo agradecimiento por todo lo que aprendí en los seis años que estuve junto a ellos.

Y agrega en relación con la versión sobre una negativa suya a confirmar la alternativa a un compañero:

«No, no hay tal. Yo simplemente, he querido mantener lo que ha sido una norma en mis años de matador de toros. Si en mi vida profesional nunca había confirmado la alternativa a ningún compañero a quien no se la hubiese otorgado antes, la empresa no tiene por qué supeditar mi actuación ante la afición de Madrid por un deseo de ellos, y, además, no desconfiando ni sentir en este punto, ya que durante seis años han sido mis consejeros y administradores taurinos. Para confirmarte que las normas interiores en el ambiente taurino son muy respetadas, reciente está el hecho de que la empresa de Madrid no me ha dejado actuar en la corrida de la Asociación de la Prensa madrileña por no haber actuado antes con ellos. Una vez más ha vuelto a prevalecer la sociedad anónima».

prescindiendo totalmente del interés de los aficionados de Madrid».

Y en relación con la empresa de Bilbao, dice:

«Me ofrecieron unos contratos con rebaja del 40 por ciento e incluso del 50 por ciento sobre mis honorarios de 1966.

Que yo sepa, ellos no piensan rebajar las entradas un 40 ó un 50 por ciento.

Si el año pasado pudieron soportar mis honorarios, no veo el motivo para que este año se puedan hacerlo.

Si estos empresarios me necesitasen algún día, pueden contar conmigo, como amigo y como torero, respetando siempre mi categoría».

## Sólo sufre ligeras contusiones

Jerez de la Frontera, 3.—Contrariamente a los rumores difundidos, el diestro Antonio Ordoñez tan sólo padece contusiones y erosiones en distintas partes del cuerpo, según parte facultativa facilitada por el Dr. don Bartolomé Benítez Girón, que le asistió a su llegada a Jerez.

Ordoñez, por prescripción facultativa, deberá guardar cuarenta y ocho horas de absurdo reposo.

# Operación «Gémini», con asistencia de 800 parejas, en Bilbao

Bilbao, 3.—Una ochocientas parejas de gemelos y un buen número de trillizos, procedentes de distintos lugares de España, y acompañados por familiares y amigos, se han dado cita hoy en Bilbao con motivo de la «Operación Gémini», fiesta de la hermandad formada por aquellos que vinieron juntos al mundo. Durante todo el día se han desarrollado una serie de actos de carácter religioso y profano, que han comenzado con una solemne misa celebrada en la basílica de Nuestra Señora de Begoña.

La ceremonia ha sido concelebrada por seis sacerdotes gemelos, cuatro de ellos hermanos. Esta simpática hermandad de gemelos, que cuenta exactamente un año de vida, tiene como fin unir con lazos de fraternidad a todos sus asociados, para conseguir beneficios de orden espiritual, moral y social. Se ha determinado en la reunión de hoy en qué lugar de España y en qué fecha se celebrará la «Operación Gémini 1968», habiendo sido designado San Sebastián, en el segundo domingo del mes de junio.—Cifra.

# Uranio en NAVARRA

Pamplona, 3.—En Navarra, al igual que en otros puntos de España, se realizan prospecciones en busca de uranio. Los resultados obtenidos hasta ahora en esta provincia pueden calificarse de positivos, aunque es preciso determinar su extensión para que la explotación resulte rentable.

Estas manifestaciones han sido hechas por los señores Durán y Fernández Callini, directores, respectivamente, del Instituto de Estudios Nucleares y del Centro Nacional Juan Vigón, que han asistido a la XIII Reunión de Física y Química, celebrada en Pamplona y clausurada recientemente en San Sebastián.—Cifra.

# Los periodistas de Barcelona, contra el proyecto de ley de secretos oficiales

Barcelona, 4.—La Asociación de la Prensa de esta ciudad, que ya formuló sus reparos a la reforma del Código Penal que atañe a la información, ha acordado expresar oficialmente su profunda preocupación ante el proyecto de ley de secretos oficiales, a cuyo fin ha dirigido un comunicado a la Federación Nacional de Asociaciones de la Prensa.

# Nuevo uniforme de verano del Ejército de Tierra

Camisa de uso externo, cinturón de tela y corbata caqui

Madrid, 4.—Los soldados españoles del Ejército de Tierra vestirán corbata en el verano. El «Boletín Oficial del Ministerio del Ejército» publica una orden del Estado Mayor Central por el que se declaran reglamentarias para la tropa la bota de media caña, de tres hebillas, para verano; la camisa de uso externo, especialmente confeccionada para no llevar la guerrera encima; el ceñidor de lona con hebilla metálica, y la corbata caqui.

La corbata, según especifica la misma orden, estará tejida con una mezcla de poliéster y algodón y será de nudo hecho, con un dispositivo para su unión con la camisa que consiste en una pieza doble del mismo tejido que la corbata, que atraviesa el nudo por su parte posterior, cosidas a sus extremos van sendas anillas oblongas para broche con los ganchos colocados en el cuello. No se sabe cuándo entrará en vigor esta orden, pues es necesario primero que el Estado Mayor de otra, en que se reglamente su uso.—Cifra.

# Cine y Teatro

De criada a millonaria

## Elke Sommer gana diez millones y medio de pesetas en cada película

Con Jack Palance y Lee J. Cobb, protagoniza ahora, en Madrid, "LAS VEGAS, 500 MILLONES"

### «Mi marido y yo--asegura--somos muy felices»

Yo estaba sentado en la silla de lona, en cuyo respaldo podía leerse «Jack Palance», mientras Elke Sommer observaba con el rabllo de sus ojos color avellana mis esfuerzos para convertir en pesetas la cifra de 175.000 dólares.

—Efectivamente—dije yo, abrumado por tanto cero—; son diez millones y medio de pesetas. Lo que significa que usted gana más por rodar una película que una docena de catedráticos españoles durante todo el año. ¿No le parece injusto?

Elke, cuyo apellido real es Scheletz, apartó mecánicamente su flequillo rubio y se encogió de hombros en una muda respuesta que parecía decir «así es la vida».

La protagonista de «Bahía de Palma» (con Arturo Fernández), «El inspector Clouzot», (con Peter Sellers), «La desconocida batalla de Noruega» (con Tony Perkins) y «La mujer» (ella sola) estiró infructuosamente su minifalda color verde bote-

toy muy agradecida y siempre que voy a Londres les llevo algún regalo».

Llegó el verano y Elke, acompañada por su madre, se fue a Viareggio, Italia, de vacaciones. Una tarde asistió a un festival en donde se iba a celebrar la elección de «Miss Viareggio 1959». Sus ojos casi bizquearon cuando los altavoces reclamaron «a esa joven rubia de la esquina» para que subiera al es-

Y aquí la tienen, 25 años, 1,70 de estatura y 57 kilos de peso, casada con Joe Hyams, un periodista norteamericano que tiene 17 años más que ella y que cobra un dólar por palabra y llevándose una tajada de la por ahora espléndida chuleta de divisas que deja el turismo en España.

NO LE GUSTA COCINAR  
Por cierto que su marido no la

¿Y EL FUTURO?  
Aparentemente lo tiene todo: salud, dinero y amor. Pero, ¿qué pasará en el futuro?

—No me preocupa. Soy una persona que sólo vive en presente. Ahora hago cine, digamos, comercial y dentro de unos años, cuando tenga más experiencia, haré papeles distintos. Yo admiro a las actrices que saben aprender: Giulietta Massina, Liz Taylor, Ana Magnani. Eso respecto a mi trabajo. Y como mujer espero tener hijos, uno dos, tres, cuatro o cinco o los que vengan y no creo que me sobre mucho tiempo para pensar en más problemas.

—¿Ha cambiado su mentalidad en los últimos años?

—Desde luego. Yo antes era más irreflexiva, más alocada, no tenía miedo a la muerte. Ahora sí. Tengo miedo a volar y no quiero morir porque debo hacer frente a unas responsabilidades concretas: mi marido, mi madre. Y creo que también me preocupan los demás, la gente en general.

Elke se levanta, obediente a la voz de Isasi Isamendi. Va a proseguir el rodaje de «Las Vegas, 500 millones», en donde se narra la historia de un emocionante atraco a un banco. Por lo que pudiera pasar, Elke ya tiene en el bolsillo una parte del botín.—(Europa Press).

Rubén PALMER

## Gran Concha de Oro del Festival de San Sebastián



«Two for the road» del gran Stanley Donen, ha obtenido la gran Concha de Oro del Festival de San Sebastián en 1967. Un galardón unánimemente aceptado porque se trata de una película notable, bien interpretada por Albert Finney y Audrey Hepburn

### «La gitanilla» cervantina, al cine

Será interpretada por «La Chunga»

Madrid.—«La Chunga» va a hacer cine dirigida por su marido, José Luis Gonzalvo.

El guión de la película es un proyecto en el que lleva trabajando José Luis mucho tiempo. Se trata de una adaptación de «La Gitanilla», de Don Miguel de Cervantes.

Es la segunda versión cinematográfica de esta novela, pero en ella se van a incluir todos los bailes que constituyen la esencia pura del flamenco.

### Guía Médica Odontólogos y Clínicas

LUIS SIRERA  
Médico del dispensario Anti-tuberculoso  
Ex-director del Sanatorio Las Navillas  
Pulmón y corazón  
Medicina interna Rayos X  
Avenida Fernández Ladreda, 12

SAMUEL BORREGON  
Aparato digestivo Rayos X  
Consulta de 10 a 11 y de 3 a 5  
San Francisco, 32. Segovia  
Teléfono 3924

J. RODRIGO RODRIGO  
Teniente coronel médico diplomado  
Medicina general  
Pulmón-Corazón  
Rayos X - Electrocardiografía  
Avenida José Antonio, 12 (moderno)  
Teléfonos 3376-2097

SEGUNDO JIMENEZ GONZALEZ  
Partos y enfermedades de la mujer  
Onda ultra-corta. Diatermia, Inductotermia. Rayos X  
Consulta de 11 a 1  
Avenida Padre Claret, 12  
Teléfono 22-22. Sanatorio, 17-81



En cortinajes, moquetas, papeles pintados, escayola, pintura, etc., estamos preparados para atender sus deseos. Por eso decimos: TODO en DECORACION.

En dormitorios, comedores, tresillos, cuartos de estar, lámparas y cualquier otro mueble en el estilo que usted precise, disponemos de un surtido inmenso, lo que nos permite afirmar: TODO en MUEBLES.

Y siempre puede contar con los mejores precios, en las mejores condiciones y el asesoramiento de nuestros técnicos en decoración. Y tenga también muy presente que SOLO VENDAMOS CALIDAD.

CONDUCTOR:  
Circule por la derecha. Con ello contribuirá Vd. a que reine en la carretera un clima de cordialidad y respeto



Elke Sommer se maquilla antes de comenzar a rodar.—(Foto Europa Press)

lla, se arropó con una toquilla roja de confección casera y pidió cortésmente un café con leche.

Faltaban unos minutos para que se reanudara el rodaje de «Las Vegas, 500 millones», dirigida por Isasi Isamendi y en el que también intervienen Lee J. Cobb y Gary Lockwood. Fuera, en la cercana autopista de Barajas, los coches levantan surtidores de agua sucia en una tarde desahuciable.

—¿Tiene frío?—pregunté, solicitó.

—Sí, tengo un frío espantoso. Me dijeron que en Madrid, por esta época, hace un calor infernal y sólo he traído vestidos ivernianos. Ayer me compré un abrigo en Casa Bique.

#### LO QUISO LA SUERTE

Hace ocho años Elke se hubiera tenido que conformar con una bufanda, porque sus bolsillos estaban más vacíos que las arcas del banco Ciero. Elke ordeñaba diez vacas al día y, a veces, tenía que recorrer seis o siete kilómetros para vender una docena de huevos.

Nacida en Berlín en 1942 («Es curioso, pero todavía me acuerdo de los bombardeos»), aguantó como pudo los embates de la vida hasta los 17 años, en que tuvo la feliz idea de escribir a una agencia inglesa de colocaciones.

Sólo era una espigada muchacha cuando desembarcó en Dover vestida con una trinchera ligera y una enorme maleta. Fue acogida por una familia de origen judío-mandés, los Nathan, que como primera provisión la matricularon en una academia nocturna («Los es-

trado como ganadora.

—Ese día cambió mi vida. Inmediatamente me ofrecieron un contrato cinematográfico y aunque yo nunca me había asomado a un plató, acepté porque eran 250.000 pesetas limpias.

El resto fue fácil, gracias a su facilidad para aprender—se defiende en castellano, tras una semana y media de estancia en España—y a los generosos atributos con que la había dotado la madre naturaleza.

abandona ni a sol ni a sombra. El matrimonio Hyams cree que ir juntos a todas partes es el mejor antídoto contra las nubladuras.

—Somos felices, muy felices. Digalo con letras bien grandes.

—¿Qué opina su marido de sus dotes culinarias?

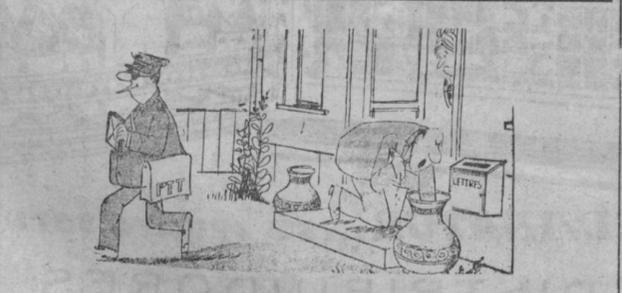
—La verdad es que soy un desastre, pero Joe insiste en que cocine tres veces al día y estoy muy agradecida porque se come todo lo que preparo.

A Elke Sommer le encanta la comida española, los sombreros, la gente digna, las flores silvestres, los coches de carreras y las casas solariegas sin fantasmas.

—¿Por favor, no me hable de fantasmas! Todo el mundo me pregunta por mi casa de Los Angeles, que hemos dejado, y en ella que yo una vez dije que había un fantasma. Y la verdad es que yo no creo en esas paparruchas, ni en los signos de astrología.

**PRECISAMOS AGENTE**  
en plaza especializado en bares, cafeterías, restaurantes y alimentación  
Apartado 13.001 - Madrid

**Pida BUTANO a los teléfonos 14-66 16-82 16-25**  
**CASA SOLERA**



—Nunca he visto un cartero tan miope...

**NOVIOS:** Dormitorios, Comedores salón, Tresillos, Muebles castellanos...  
Mejor calidad a precios más bajos  
Concesionario exclusivo:  
San Facundo, 1 y 3 (frente a correos). Teléfono 2697

## Concesión de los premios del programa-concurso "Cine Amateur" de TVE

El programa-concurso de la primera cadena de TVE «Cine Amateur», que de modo tan significativo está promocionando en toda España la producción de películas de pequeño formato por los aficionados, ha otorgado los premios correspondientes a la primera edición de dicho certamen que tiene carácter permanente.

Los premios se han concedido a las siguientes películas amateur emitidas en los grupos que se indican y que alcanzaron la mayor puntuación por parte del jurado: «De alba a estrella», («Documental»), de don José Pozueta Escalante, de Torrelavega (Santander); «Magnificat» («Temá libre»), de don Juan Serra y don Andreu Sitjá, de Esparraguera (Bar-

celona); «Semilla y savia torera» («Niños»), de don Etlías Zamora, de Puertollano (Ciudad Real), y, «Anselmo» («Argumental»), de don Jesús Martínez, de Barcelona.

A dichos aficionados se les ha concedido un premio de diez mil pesetas y diploma. El jurado otorgó una mención honorífica a los maestros toledanos doña Sagrario Cánovas y don Felipe Tello por los valores humanos de su película «Un día en la escuela»; acordando declarar desierto el Premio Especial.

El jurado, presidido por don Antonio Camarasa, estaba compuesto por don Ignacio Barceló, don J. M. Casademont, don Eduardo Gavilán, don Ramón Roselló, don Pascual Ce-bollada y don Domingo F. Barreira.

## ROD STEIGER, un actor que es un gran caricato

Entre los actores de carácter con que cuenta Hollywood, destaca Rod Steiger por su habilidad en imitar a gran variedad de personajes. ¡Cuántas veces se ha burlado de sus compañeros llamándose por teléfono imitando las voces de sus agente artísticos, parientes o de algún conocido actor!

En la película Metro Goldwyn Mayer «La muchacha y el general», donde aparece como un general austriaco con el pelo muy corto y hablando con un exagerado acento alemán, explicó que lo pasa tan mal en la película que le recordó una anécdota de cuando servía en la Armada americana, a bordo de un destructor en el Pacífico con base en Okinawa.

En las pocas horas tranquilas que había entre batalla y batalla, cuando estaba de guardia lo aprovechaba para gastar bromas a sus compañeros y se servía del teléfono interior del buque para hacer teatro. La marinera esperaba ávida escuchar aquella voz extraña que les hablaba algunas noches. Una muy tranquila, como pocas, ya que el enemigo también parecía descansar, decidió representar su función y empezó: —¡Soy la sombra y la historia que voy a contaros...! Dicho esto se cortó el monólogo y una voz mucho más potente gritó: —¡Sombra... yo soy el fantasma y ordeno que te calles de una vez!

Steiger confiesa que en su vida había sentido tanto miedo, le pareció

que el buque se hundía, porque reconoció la voz del capitán.

Huelga decir que las funciones teatrales a través del teléfono terminaron para siempre.

## REPARACION de Taylor'-Burton en "Los comediantes"

La pareja Elizabeth Taylor y Richard Burton reaparecen en una película Metro Goldwyn Mayer titulada «The Comedians». Intervienen en dicho film los siguientes importantes artistas: Sir Alec Guinness, Paul Ford, la veterana estrella de la época de David W. Griffith, Lillian Gish, Gloria Foster, Raymond Saint Jacques y Roscoe Lee Browne.

El autor de «The Comedians» es Graham Greene y él mismo ha escrito el guión.

**Bromas y Veras T. V.**  
Bien está que prevengamos, anticipemos, organicemos y ordenemos lo que será tarea de mañana; pero que suframos, nos iritemos y cedamos a la ansiedad innecesariamente es inadmisiblemente perjudicial distraer fuerzas y energías que las necesitamos hoy.  
**Pertumería T. Velasco**  
Se enorgullece de su distinguida clientela

# SUCESOS La policía de Barcelona detiene al autor de un crimen cometido horas antes

## Otro mortal accidente de tráfico en la provincia de Burgos

Barcelona, 3.—La Policía ha detenido a Angel de Aguilar Belmonte, que se ha confesado autor del crimen de Angela Garrido Sospedra, hallada en su domicilio, con muestras de haber sido golpeada, y que al ser conducida al hospital falleció.

**Varios ahogados**  
Barcelona, 3.—Ha perecieron ahogados en las cercanías de Martorell Agapito Sastre Villar, de treinta y cuatro años, y su hijo, de seis años.

Toledo, 3.—Ha resultado ahogado en el Tajo el joven de catorce años Mauro Hidalgo Arévalo. El hecho se produjo cuando se estaba bañando en el paraje conocido por La Incurnia.

Dos jóvenes murieron ahogados en el río Tajo, en el término de Aranjuez. Llegaron hasta aquel lugar con sus familias. Uno de ellos con su esposa, el otro con su novia. Parece ser que comenzaron a jugar a la pelota. En un momento dado la pelota cayó al río, bastante lejos. Una de las víctimas, don Manuel López Gómez, fue nadando en su busca. Le dijeron que el sitio era peligroso, pero él continuó avanzando. De pronto desapareció bajo el agua. El otro joven, don José Luis Pérez Ruano, casado, se lanzó al agua para salvar al amigo. Ambos volvieron a salir a la superficie, estuvieron luchando unos momentos, para desaparecer definitivamente bajo las aguas.

### Un joven, hallado en estado de coma

Un joven fue hallado en estado de coma en las proximidades del estadio de Chamartín. Fue identificado como Agustín María Lizarraga Noín, de veintitrés años, natural de Pamplona. La pareja de la Policía Armada que encontró al joven lo trasladó a la casa de socorro de Cuatro Caminos. Los facultativos comprobaron que se hallaba en estado de coma, pero que no padecía ninguna lesión. Como el joven no puede de momento declarar, nada se sabe de la causa que le originó tal estado. Ha quedado internado en el Gran Hos-

### El vicepresidente de Filipinas sale hoy para España

Donde estará una semana  
Washington, 4.—El vicepresidente de Filipinas, Fernando López, ha dicho que aspira a estrechar aún más las relaciones tradicionales que existen entre su país y España.  
López sale hoy, a las 8,30 de la noche, en vuelo de la TWA, del aeropuerto Kennedy rumbo a la capital española, como invitado oficial de España. El viajero estará una semana en España y tres días en Portugal antes de salir para París y Roma, de vuelta a su país, a fines de este mes.  
López, abogado y economista, que es conocido por su lucha a favor del aumento de la producción agrícola, dijo que el Instituto del Arroz, en los baños cerca de Manila, ha conseguido producir una variedad de arroz de tan alto rendimiento que se le había llamado "milagro".—Efe.

pital de la Beneficencia y su estado es grave.

### Otro mortal accidente de tráfico en Burgos

Burgos, 3.—Un muerto y cuatro heridos graves es el balance de un accidente de automóvil ocurrido a última hora de esta tarde a dos familias de Madrid. El suceso se registró en el Puente del Arzobispo, en la localidad de Tardajos, situado precisamente en lugar próximo al paso a nivel en que esta madrugada un autocar fue arrollado por el tren.  
El coche que ocupaban ambas familias, volcó a un costado de la carretera, y como consecuencia de ello resultaron heridos los ocupantes del vehículo, que fueron trasladados a diversas clínicas de esta capital. En una de ellas falleció doña Liboria López del Río, de setenta y dos años. Sufrieron heridas graves su esposo, don Antonio Pérez López, de setenta y cuatro años; la nuera de este matrimonio, doña María Asunción Alegre Herrero, de cuarenta y un años, y los nietos María Jesús y Rafael Pérez Alegre, de trece y de doce años, respectivamente.

### Fuego junto al nuevo autódromo de Madrid

Un espectacular incendio se declaró en terrenos contiguos al Real Automóvil Club, en la carretera Madrid-Irún. Se cree que el fuego se produjo por la colilla de un cigarrillo que alguien arrojó en terreno seco. Comenzó el siniestro en el kilómetro 27,700, frente a las instalaciones del autódromo, inaugurado el sábado, y se extendió hasta el kilómetro 28,100. Advirtió el fuego una pareja de la Guardia Civil de servicio en las inmediaciones que, rápidamente, dio aviso al servicio de bomberos de Madrid. Cinco palas-excavadoras que se hallaban en las instalaciones del Real Automóvil Club abrieron varios cortafuegos.

Las pérdidas son escasas, ya que los terrenos donde se registró el siniestro son baldíos, y solamente ardió pasto seco. Contribuyó a la extinción del incendio personal del autódromo y bañistas del río, que, urgentemente, retiraron sus vehículos para evitar que fueran alcanzados por las llamas.

### Incendio en el término de Hortaleza

Madrid, 4.—Un fuerte incendio se declaró en la madrugada de hoy en unos parajes de la finca "Los Torreones", en el término de Hortaleza. Bomberos de Madrid combaten el siniestro, que por las especiales condiciones del paraje y la combustibilidad de la materia hacen muy penosa las labores de extinción.  
Se desconocen las causas que han originado el incendio.—Cifra.

### Perece al caer por una ventana

Don Miguel Santamaría Yruela, de ochenta años, que habitaba en la calle de la Santísima Trinidad, número 23, piso cuarto, en Madrid, resultó muerto en el acto al caer desde una ventana de su casa al patio del inmueble. Parece ser que el anciano sufría asma crónica y padecía crisis que le impedían respirar. De esta enfermedad y esta falta de respiración se deprende que el anciano se asomó a la ventana para aspirar mejor el aire, perdió el equilibrio y cayó al vacío.

### Muertos por la explosión de un gasoducto

Caracas, 3.—Ocho personas, entre ellas cuatro menores, perecieron carbonizadas al explotar un gasoducto cercado Anaco, a unos 500 kilómetros de Caracas.

En el mismo accidente resultaron heridas seis personas más, algunas de cierta gravedad.

### Un piloto decapitado

París, 3.—Un piloto fue decapitado esta mañana por el establecimiento de cola de un helicóptero cuando iba a subir en el aparato, en Chambéry. El aparato debía transportar material para la construcción de un refugio en un parque nacional francés. (Resumen de Cifra, Efe y Logos).

# Va a ser fundido en bronce el monumento a Unamuno, en Salamanca

## Obra de Pablo Serrano

Salamanca, 4.—Ya va a ser fundido en bronce el monumento a don Miguel de Unamuno, en el que el gran escultor Pablo Serrano viene trabajando desde hace tres años. Se alza en la plaza de las Ursulinas de esta ciudad, ante la casa donde el insigne rector falleció.

El monumento de gran originalidad y fuerza, está concebido como expresión del espíritu de don Miguel. Es un Unamuno con toga rectoral, caminando y con las manos en la espalda. La muceta, echada hacia atrás, semeja los muñones de las alas cortadas de un ángel caído. La cabeza de Unamuno saliente hacia adelante, es como un mascarón de proa y tiene algo de lechuza, símbolo de Minerva, diosa de la sabiduría. La forma que el escultor ha dado a la toga doctoral presenta a Unamuno con multitud de vértices y aristas.—Cifra.

# J. HORCAJO, S. A.

distribuidor oficial de BUTANO, S. A., pone a disposición de los usuarios de «GAS BUTANO» los teléfonos 37-82, 33-87 y 18-48.

# Unión de las facultades de teología de Derio y Deusto

Bilbao, 4.—El teólogo del seminario diocesano de Derio se incorporará a la Facultad de Teología de la Universidad de Deusto en el próximo mes de octubre, al mismo tiempo que comience a funcionar la Facultad de Teología que los padres jesuitas tenían en Oña, en la Universidad bilbaína.

Con tal motivo el obispo de la diócesis, monseñor Gurpide, está manteniendo conversaciones al respecto, con vistas a que el teólogo del seminario de Derio quede incorporado a la Facultad de Teología de Deusto para apoyar mejor al clero diocesano y formar con este elemento un gran complejo docente, de gran trascendencia para la diócesis bilbaína. Cifra.

**CONDUCTOR:**  
Por el bien común y por su propio bien, circule por la derecha.

# Kelvinator

## FOAM-LINE

tiene TRES ESTRELLAS (máximo frío doméstico)

EL MAGO DEL FRIO

- Espacioso congelador en cuyo interior se producen de forma homogénea, temperaturas inferiores a 18° bajo cero. TRES ESTRELLAS: El máximo frío doméstico.
- Cuba de porcelana esmaltada, higiénica y segura.
- Crisper para verduras, de porcelana, con frentes embellecedores de aluminio extrusionado. Un material noble, fuerte y duradero.
- Parrillas de aluminio anodizado, deslizables y fácilmente desmontables, pueden permanecer cargadas en cualquier posición. Guías de nylon para facilitar el deslizamiento de las parrillas.
- Cesta para frutas y verduras, con movimiento giratorio, lo que facilita al máximo su utilización.
- Hueveras transportables, con capacidad para dos docenas de huevos.
- Recintos especiales para la conservación de queso y mantequilla, con puerta de aluminio extrusionado. Cocktail-Bar, compartimento para conservar los aperitivos antes o después de servir la mesa.
- Sólidas barandillas de aluminio extrusionado.
- La línea FOAM consigue el mínimo grosor de pared y mucho más espacio interior. Además, la espuma de poliuretano forma un bloque compacto con la chapa de acero exterior, lo que contribuye a la solidez y duración del mueble.
- Perfil de la contrapuerta de diseño funcional para el más cómodo acceso a los estantes.

**KELVINATOR... su seguro servidor**

DISTRIBUIDORES:  
**GALERIAS SANTA COLUMBA**  
Plaza del Azoguejo, 7  
SEGOVIA

EL SEÑOR

# D. Jerónimo Pascual Montes

(Industrial)

Falleció en Segovia el 4 de Julio de 1967 a los 70 años de edad

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de S. S.

R. I. P.

Sus desconsolados hijos don José, doña Sofía, don Francisco-Javier, don Marcos, doña María Luisa y doña Fuencisla Pascual Prieto; hijos políticos doña Ovidia Benito, don Emilio Llorente, doña María del Carmen López, doña Victoria Padilla, don Antonio del Barrio (industrial) y don Juan-Antonio Alonso (industrial); hermanos doña Petra y don Ángel Pascual; nietos, hermanos políticos, sobrinos y demás familia,

Participan a sus amigos tan sensible pérdida y les agradecerán la asistencia al sepelio que tendrá lugar mañana, día cinco, a las cinco de la tarde, desde la casa mortuoria, José Zorrilla, 15, hasta la iglesia parroquial de Santa Eulalia, donde acto seguido se oficiará el funeral por el eterno descanso de su alma. La misa de privilegio se rezará el día seis, a las nueve de la mañana, en la misma iglesia.

# Aquí, todos los DEPORTES

## TOUR DE FRANCIA

### La etapa de ayer fue durísima y la controlaron no sin dificultades los "ases" Gimondi, Janssens, Jiménez y Poulidor

París, 3.—El «Tour» dio comienzo hoy. Los corredores que consiguieron llegar hasta Roubaix pueden considerar que se han clasificado para tomar la verdadera salida de la gran Vuelta Ciclista a Francia. Con esta frase uno de los favoritos del «Tour» 1967, el italiano Felice Gimondi, reflejó a su llegada a Roubaix, las dificultades de la etapa. Gimondi agregó: «El español Julio Jiménez me ha sorprendido; habrá que vigilarle en lo sucesivo. Se trata de un vencedor en potencia.» Elogió a un rival de clase y elogió a los «supervivientes de los adoquines de las malisimas carreteras del Norte, del infierno del Norte francés».

Hoy para ganar esta cuarta etapa de la Vuelta Ciclista a Francia, entre Amiens y Roubaix, constituía requisito necesario el ser un verdadero as del ciclismo, un corredor en plena forma física y moral y, además, tener mucha, muchísima suerte. Y no sólo para llegar a la meta final, Los pinchazos, caídas y averías no pueden ser contabilizados.

Su número rebasaría el millar. Basta considerar que Gimondi pensaba al finalizar la etapa que era un «hombre con suerte, pues sólo había sufrido dos pinchazos y una caída sin gravedad». La lista de las víctimas de la célebre «bruja» de los ciclistas es interminable y comprende desde el «smailot» amarillo, Spruyt, hasta el «exmailot» Poulidor, pasando por Julio Jiménez, López Rodríguez y Lucien Aimar. Quizás el menos afortunado haya sido el alemán Rolf Wolfshohl, quien a ocho kilómetros de Roubaix pinchó cuando se hallaba destacado con un pequeño grupo de cabeza y él era precisamente el que abría camino.

El alemán, considerado como el «más desafortunado hombre del ciclismo», podía esperar vestir a su llegada a Roubaix la camiseta amarilla de líder de la general. Otro de sus compañeros de escapada, el belga Joseph Spruyt, no perdió la ocasión, y en el velódromo de Roubaix, seguro de haber llevado a cabo, junto con sus compatriotas Rogers Swerts (Diablos Rojos) y Paul In't Ven (también del joven equipo «diablos» belgas), el holandés Win Shepers y el «azul de Francia» Desire Letort, una operación rentable, pidió cuentas detalladas a los comisarios. Estos habían declarado líder de la general al italiano Poulidor (Primavera), pero tuvieron que rectificar y, por un segundo de adelanto, declarar «smailot» amarillo al belga.

Pero la verdad es que los seis fugitivos de Amiens-Roubaix no pudieron concretar su hazaña con un marcado adelanto. Los campeones, Gimondi, Janssens, Jiménez, Poulidor y Reybroeck, no podían tolerar, hoy precisamente, maniobras de anticipación alguna. Los capitanes de los seleccionados italiano, holandés, español y francés salieron como relámpagos del pelotón, arrastrando tras sí a los más osados, y consiguieron reducir la ventaja a sus justas proporciones.

Los hombres del día han sido sin duda alguna, Gimondi, Janssens, Jiménez y Poulidor, quienes han controlado, no sin dificultades en algunos momentos, debido a los pinchazos, la etapa. Jiménez, a juicio de los seguidores del Tour, ha confirmado su excepcional condición. Ya no sólo le basta con llegar a Toulouse con unos minutos de retraso con respecto a los ases, minutos que recupera en la montaña, sino que, ahora se permite el lujo de situarse entre los hombres de cabeza... en terreno llano.

**Clasificación general**

- 1 Spruyt, 19-50-40.
- 2 Basso, a 19 segundos.
- 3 Poulidor, a 1-5.
- 4 Haast, a 1-27.
- 5 Genet, a 1-28.
- 6 Bayssiere, a 1-30.
- 7 Dymont, a 1-33.
- 8 Riote, a 1-38.
- 9 Karstens, a 1-44.
- 10 Janssen, a 1-44.
- 11 Poulidor, a 1-50.
- 12 Grain, a 1-51.
- 13 V. Díaz, a 1-55.
- 14 Ex aequo: Chappé, Aranzábal, V. Neste, a 1-56.
- 17 Ex aequo: Bodrero, Gimondi, López Rodríguez, a 1-58.
- 23 Lasa, a 2-10.
- 24 Alomar, a 2-11.

**Maillot verde**

- 1 Karsten, 36 puntos.
- 2 Relbroeck, 33.
- 3 Janssen y Basso, 29.
- 5 Van Neste, 25.
- 6 Godefroot, 24.
- 7 Spruyt, 22.
- 8 Riote, 20.
- 9 Aranzábal, 20.
- 10 Gimondi, 17.
- 11 López Rodríguez, 17.
- 12 Poulidor, 15.

**Por equipos**

- 1 Francia, 59-32-59.
- 2 Primavera, 59-33-37.
- 3 Gallos, 59-33-49.
- 4 Países Bajos, 59-35-46.
- 5 Diablos Rojos, 59-36-00.
- 6 Bélgica, 59-36-14.
- 7 Esperanza, 59-36-39.
- 8 Azulados, 59-37-02.
- 9 España, 59-37-31.
- 10 Italia, 59-39-12.
- 11 Alemania, 59-39-49.
- 12 Gran Bretaña, 59-40-32.
- 13 Suiza-Luxemburgo, 59-41-25.

### El juvenil de la Gimnástica, premio a la deportividad de la Federación Castellana

Madrid, 3.—Ayer se celebró en el salón de actos de la Federación Castellana, y bajo la presidencia del Consejo directivo de la misma, la entrega de los trofeos y premios correspondientes a la temporada futbolística 1966-67.

Entre las distinciones concedidas destacaron las otorgadas a los diferentes conjuntos del Real Madrid —que hizo el tradicional «acopio»— y a la señorita Amelia del Castillo, por su labor como presidente, delegado y... entrenador del C. D. Pinto de 3ª Regional.

El juvenil de la Gimnástica Segoviana recibió el premio a la deportividad por no haber sufrido sanción federativa —ni siquiera amonestación— durante la pasada temporada. Este premio —que fue recogido por nuestro compañero Alejandro Barahona de manos de don Ramón Gabilondo— consiste en un vale de 2.500 pesetas para la adquisición de material deportivo y medallas como recuerdo para los jugadores azulgranos.

Finalizado el acto, que resultó muy brillante, Perico Chicote sirvió un vino español.

**General de la Montaña**

- 1 Jacquemin, 8 puntos.
- 2 Lebaube, 5.
- 3 Haast, 3.
- 4 Ventura Díaz, Gimondi.
- 6 Portolupi, 2.
- 7 Reybroeck.
- 8 Pingeon, 1.
- 9 Harings, Poulidor.

**Prima a la desgracia**

Ha sido concedida al luxemburgués Schleck, que fue víctima de un pinchazo cuando estaba en el pelotón de cabeza, que llegó destacado a la meta. Como consecuencia de ese pinchazo, Schleck perdió contacto con el pelotón puntero.

**Prima a la elegancia**

Ha sido para el holandés Zilverberg.

**Prima a la progresividad**

Fue para Cuido Reybroeck, vencedor de la etapa, que ha ganado 67 puestos en la clasificación general.

**Sanciones**

El español Ventura Díaz ha sido sancionado con multa de 50 francos y 30 segundos de penalización por rebautamiento en lugar y momento prohibidos. Su director de equipo —el equipo español «Esperanza»— ha sido sancionado también con 50 francos; es José Serra.

**Combatividad**

El premio fue concedido al belga Spruyt.

Una vez más hay que felicitar a los componentes del equipo juvenil de la Gimnástica. En el terreno de juego —así lo ha reconocido la Federación Castellana— exhibieron una corrección deportiva digna de aplauso y de imitación. De ahí su justo premio. Nuestra enhorabuena... A. B.

**El que hace publicidad**

saca provecho de ella, principalmente porque su nombre surge en la imaginación del comprador en el momento preciso de comprar.

## Residencia Provincial, Gimnástica Segoviana y San Lorenzo, favoritos del torneo presidente

El Torneo Presidente, reservado para equipos juveniles y que fue organizado atendiendo la sugerencia del presidente del C. P. San Lorenzo, marcha ya por su cuarta jornada. Como nuestros lectores saben comenzó el pasado día 11 de junio y toman parte ocho equipos, que son: San Lorenzo, Novesia de Hermandades del Trabajo; San José, Zorrilla, Juvenil de la Gimnástica, Residencia Provincial y los dos de la barriada del Carmen, denominados A y B.

La verdadera sorpresa surgió en el primer partido en que el Novesia

club que se le creía modesto —empató a un gol con los juveniles de la Segoviana, que, eso sí, formaron con todo el equipo B. Desde la primera jornada se pudo apreciar la potencia del equipo de la Residencia Provincial, que derrotó ampliamente a otro de los favoritos, el conjunto del Zorrilla, y además lo hizo por un contundente 4-0, que no dejaba lugar a dudas. El San Lorenzo venía también por diferencia al San José, y de esa manera se empezó a pensar en que estos equipos podían ser los favoritos, ya que el Carmen B tan sólo venía al A —equipo casi infantil y muy combativo— por 2-1.

En la segunda jornada no hubo sorpresas. En el partido más interesante el equipo de la Residencia derrotó al Novesia por 4-0, mientras que el San Lorenzo derrotaba por 1-0 al Carmen B y el conjunto A de la misma barriada empataba con el San José.

El día 25 se jugaba un partido trascendental entre el juvenil gimnástico y la Residencia. En este partido se incorporaron varios jugadores del equipo titular azulgrana —Nando, Josito, Javi, Malaquías y José Luis— y así no es de extrañar que al final el marcador señalase un contundente 3-0 a favor de la Gimnástica, que, de esta manera, se erigió como gran favorito. El Zorrilla venía al Novesia por 4-2 y el Carmen B al San José por 2-1. Pero la verdadera sorpresa surgió en el último partido cuando los muchachos del Carmen A derrotaron a uno de los favoritos, el C. P. San Lorenzo, por tres cero.

Y ya llegamos a la última jornada celebrada el pasado domingo. Nuevos triunfos de la Residencia Provincial y el juvenil de la Gimnástica frente al San José y el Carmen A. El Novesia (al que podemos llamar el equipo más irregular del campeonato) venció al Carmen B y el Zorrilla volvía a realizar un partido flojo y perdía frente al San Lorenzo.

Y después de estos partidos la clasificación está encabezada por el equipo de la Residencia Provincial. Interesante, de verdad, las últimas jornadas que restan y en las que los juveniles de la Gimnástica no deben perder ningún partido si no quieren perder sus posibilidades de conseguir el triunfo final en este torneo que ha llamado la atención de los segovianos, que asisten en gran número a presenciar estos partidos.

El domingo, nueva jornada, que dará comienzo a las nueve de la mañana con el partido El Carmen A-Residencia Provincial.

Y ya tan sólo nos resta por destacar los arbitrajes, que están siendo acertados. Los partidos están dirigidos por conocidos jugadores segovianos que sustituyen a los colegiados locales que no han podido arbitrar los partidos.—C. B.

## La eliminatoria España-Rusia, en Barcelona, los días 14, 15 y 16

Barcelona, 3.—La Real Federación Española de Tenis, remite la siguiente nota, con ruego de su publicación:

«La Real Federación Española de Tenis ha llegado a un acuerdo con la Federación de Tenis de la U. R. S. S. para celebrar en Barcelona, durante los días 14, 15 y 16 del presente mes de julio, el encuentro eliminatorio de la final de la zona «A» de Europa.

El encuentro se celebrará en la pista del Real Club de Tenis Barcelona, cuyos graderíos han sido muy ampliados, incluso con relación a los partidos que tuvieron lugar en 1965 contra U. S. A. y contra la India.

La Federación Española ha designado para formar el equipo de España a los siguientes jugadores: Arilla (José Luis), Gisbert (Juan), Orantes (Manuel), Santana (Manuel), y como capitán a don Jaime Bartrolí.

Por su parte, la Federación de la U. R. S. S. ha designado a los siguientes: Metrevelli (Alexandre), Lejus (Tomás), Likachof (Sergei) y Korotkov (Vladimir), que serán capitaneados por Semen Beletz-Geiman.

Al equipo visitante le acompañarán su entrenador, Sergei Andreiev, y la intérprete, Svetlana Galovanova.

Dada la gran demanda de localidades, a partir de mañana martes, día 4, serán vendidas por abono para los tres días, en el local del Real Club de Tenis Barcelona.

## UN SET DE 58 JUEGOS

Wimbledon, 4.—El mayor número de juegos, correspondientes a un solo set, ha sido alcanzado ayer en Wimbledon, en partido de dobles masculinos, al necesitar la pareja australiana compuesta por Bill Bowrey y Owen Davidson 58 juegos para vencer, en el tercer set, a los británicos Mark Cox y Roger Taylor. Los otros resultados habían sido 6-1 y 6-2.

El récord está en 60 juegos que fueron disputados, en partido de cuartos de final, entre los australianos Frank Sedgman y Ken Mc. Gregor contra los norteamericanos Budge Patty y Tony Trabert, en el año 1950.—Alfil.

**COLCHONES ALMOHADAS**

**mollopren Firestone**

a los mejores precios del mercado **VEA:**

COLCHONES	
70 cms.	540 Ptas.
80 "	590 "
90 "	650 "
105 "	750 "
110 "	785 "
120 "	850 "
135 "	950 "

ALMOHADAS	
67 cms.	160 Ptas.
75 "	165 "
90 "	190 "
105 "	215 "
120 "	235 "
135 "	260 "

**DE VENTA EN**

GARCIA Y SAN FRUTOS, S. L. Avda. Padre Claret, 6 - SEGOVIA  
GARCIA Y SAN FRUTOS, S. L. Avda. Fernando Ladrea, 6 - SEGOVIA

**Firestone**

**NO SE DEVUELVEN LOS ORIGINALES NI SE MANTIENE CORRESPONDENCIA SOBRE LOS NO SOLICITADOS**

**Impresos comerciales**

en uno y varios colores

**Tipos última novedad**

**Calidad en la impresión**

**Rapidez en la entrega**

**TRES factores que deben determinarle a confiar sus encargos en los talleres de EL ADELANTADO**

**SEPA VD. perder tiempo**

**CRUCIGRAMA NUMERO 4.117**

AGENCIA HIL

**HORIZONTALES:** 1. Escaso. Oficial turco.— 2. Círculo. Anudar.— 3. Dama joven.— 4. Partes de un monte.— 5. Gatillo. Estoy enterado.— 6. Tiempo del verbo. Los que estamos aquí.— 7. Abundantes en vello.— 8. Loados.— 9. Partida. Dios moruno.— 10. Nombre femenino. Al revés: Sepultura.

**VERTICALES:** 1. Valle santanderino. Quitarse la monda.— 2. Ciudad rusa. Local para bailar.— 3. Licor. Producto lácteo.— 4. Al revés: Fertilizado.— 5. Isote del grupo de las granadillas (Pequeñas Antillas).— 6. Divinidad femenina del antiguo Egipto. Bebidas refrescantes.— 7. Felinas. Sin compañía.— 8. Labrasen. Donaire.

**Solución al crucigrama número 4.116**

**HORIZONTALES:** 1. Rata. Ola.— 2. Ese. odoC.— 3. Semáforo.— 4. Marinos.— 5. seC. Sa.— 6. Ag. Cid.— 7. Lagunas.— 8. Afanados.— 9. Dato. ¡Ole! 10. Osa. asoR.

**VERTICALES:** 1. Res. Salado.— 2. aseM. Gafas.— 3. Temas. Gata.— 4. Arecuno.— 5. Oficina.— 6. Odón. Dados.— 7. Loros. Solo.— 8. Acosar.

# BUTANO

## EN TODAS LAS LOCALIDADES DE VERANEIO

Cuanto veraneantes, españoles o extranjeros, deseen disfrutar de dicho servicio, bastará lo soliciten verbalmente de nuestros agentes distribuidores en la localidad de veraneo, playa o sierra, abonando 500 pesetas por envase de 12,5 kilogramos y un regulador, cantidad que les será reintegrada, sin descuento alguno, en el acto en que devuelvan el referido material a la agencia de que lo recibieran.

**NO DEBE LLEVAR CONSIGO LAS BOTELLAS,** porque el transporte de las mismas debe hacerse con medios técnicos y porque el tipo de la válvula y del regulador pueden ser distintos de los de en uso en el lugar de veraneo.

**EL PRECIO DE VENTA de cada CARGA DE GAS de 12,5 kilogramos de gas es de 122 pesetas, PUESTA EN EL DOMICILIO DEL CONSUMIDOR.**

Cualquier deficiencia rogamos sea comunicada a «BUTANO, S. A.», apartado 6.125 - Madrid - 13 - Teléfono 247-76-00 o bien a la Delegación Regional de Butano, S. A., Avenida José Antonio, número 48 - Teléfono 248-05-25 de MADRID por lo que quedamos agradecidos.

**BUTANO, S. A.**

**Clasificación de la etapa**

- 1 Reybroeck, 4-46-44 (con bonificación).
- 2 Janssen, mismo tiempo, con bonificación: 4-46-34.
- 3 Karstens, id. con bonificación: 4-46-39.
- 4 Gimondi, 4-46-44.
- 5 López Rodríguez.
- 6 Lasa.
- 7 Simpson.
- 8 Poulidor.
- 9 Letort.
- 10 Spruyt.
- 11 Shepers.
- 12 W. In't Ven, todos en el mismo tiempo de 4-46-44.
- 13 Jiménez, 4-46-53.
- 21 Sáez.
- 33 Mariano Díaz.
- 40 Aranzábal.
- 45 Otaño.
- 46 Castelló.
- 47 Alomar.
- 54 Manzanque.
- 57 Ginés García.
- 61 Mendiburu.
- 64 V. Díaz.
- 73 Uruona.
- 75 Ibáñez.
- 76 Santamarina.
- 85 Marín.
- 118 Goyeneche.
- 121 Elorza.

## Tenera limpia

70 pesetas kilo

## CARNICERIA AQUILINO

## Memorandum español sobre Gibraltar

# Se confiere ilegítimamente a la población civil la responsabilidad de decidir si debe ser devuelto o no a España

El proyectado referéndum no tiene nada que ver con la descolonización y viola todas las normas legales y las recomendaciones de la O. N. U.

## Inglaterra sólo desea asegurar su permanencia en el Peñón y servirse de los gibraltareños para enmascarar sus intereses militares

Londres, 3.—El embajador de España en Londres, marqués de Santa Cruz, visitó esta tarde a Mr. Frederic Mulley, ministro de Estado en el Foreign Office, para transmitirle la respuesta española al memorandum británico del día 14 de junio, en el que Inglaterra anunció la celebración de un referéndum en Gibraltar. El marqués de Santa Cruz hizo entrega al Sr. Mulley de un memorandum cuyo texto es el siguiente:

1. El Gobierno de Su Majestad británica ha comunicado al Gobierno español en un documento de fecha 14 de junio de 1967, su decisión de convocar en Gibraltar un referéndum en el que los habitantes civiles del Peñón decidan sobre:

a) Si quieren someterse a la soberanía de España de acuerdo con los términos de las propuestas hechas por el Gobierno español el 18 de mayo de 1966, o

b) Si quieren seguir ligados a la Gran Bretaña, con instituciones democráticas locales y que Gran Bretaña retenga sus responsabilidades en Gibraltar.

Estas responsabilidades, según el Gobierno de Su Majestad británica, se derivan no sólo de la Carta de las Naciones, sino también del Tratado de Utrecht.

### VIOLACION DE LA RESOLUCION DE LA ASAMBLEA GENERAL

En respuesta a aquella comunicación, el Gobierno español desea manifestar lo siguiente:

2. La decisión británica de celebrar un referéndum en Gibraltar, de la manera que ha sido proyectado, constituye una violación en la forma y en el fondo de la resolución 2231 de la XXI Asamblea General y de las que, sobre este tema, la preceden.

Viola formalmente las recomendaciones de las Naciones Unidas porque fue tomada estando suspendidas por decisión del Reino Unido, las negociaciones hispano-británicas, y sin que hubiera mediado consulta previa con el Gobierno español o con las propias Naciones Unidas. El Gobierno español no se considera consultado por el Gobierno de Su Majestad británica por el mero hecho de haber sido informado «a posteriori» de la medida que este último había adoptado. La oferta hecha a España de enviar un observador para que siga el desarrollo del referéndum y para que haga llegar sus puntos de vista a los habitantes de Gibraltar es totalmente inaceptable, ya que significaría la aprobación por parte del Gobierno español de una decisión unilateral británica que es contraria a los derechos e intereses (Continúa en la página 4)

# PARECE QUE TSHOMBE será entregado inmediatamente al Gobierno del CONGO

A cambio de que este país vote en la O. N. U. a favor de la causa árabe

Numerosos estados africanos no están conformes con la perspectiva de que el ex primer ministro congoleño sea ejecutado

Kinshasa, 3.—Parece ser que la entrega de Tshombe por las autoridades argelinas es inminente. La radio de esta capital se ha dedicado casi todo el día a hablar de este único tema y a lanzar toda clase de denuestos contra el antiguo primer ministro congoleño, según una crónica de Europa Press.

Las autoridades de Kinshasa tienen al alcance de la mano al hombre sobre el que pesa una sentencia de muerte, pero en los medios diplomáticos de esta capital se asegura que el coronel Bumedian está dispuesto a pedir un alto precio antes de autorizar la extradición de Tshombe.

Para las autoridades congoleñas no es fácil la resolución del problema que se les presenta, puesto que el ceder a las exigencias de Bumedian les acarrearía la condena de una serie de países de la Organización para la Unidad Africana.

El momento es inoportuno porque en septiembre próximo los países miembros de la O. U. A. se iban a reunir en Kinshasa. Es muy posible que Mobutu tendrá que suspender la conferencia, lo que supondría un duro golpe para su Gobierno.

A nadie se le oculta en esta capital que hay numerosos estados africanos que moderados no están nada conformes con la perspectiva de que Tshombe sea ejecutado.

### CONTACTOS DIPLOMATICOS

Los contactos diplomáticos entre las autoridades congoleñas y las argelinas se han incrementado notablemente. El ministro congoleño Mungul Diakw, ha salido en avión hacia Argel, mientras el encargado de Negocios de Argelia en Brazzaville se ha entrevistado con Mobutu y se supone que en sus conversaciones habrá estudiado todos los detalles del complicado asunto.

### ¿SE DIRIGIA A ANGOLA?

Mientras tanto, sigue en el candelero el tema del secuestro y las circunstancias en que se llevó a cabo. Radio Kinshasa informó hoy que el avión volaba sobre Argelia y que no se dirigía a Mallorca, sino a Angola.

Allí se afirma que existen tropas mercenarias al servicio de Tshombe. Por otra parte, en todos los círculos bien informados de esta capital se asegura que el Gobierno del Congo no sabía nada del secuestro por anticipado.

El realidad, esta versión dada por la radio congoleña no parece ser verosímil, puesto que el avión sólo podía volar unas mil quinientas millas sin repostar y de esa forma no se puede llegar a Angola sin antes hacer una escala en algún país, para obtener combustible. El hecho es que todos los países por los que Tshombe tenía que pasar son francamente hostiles a su persona, por lo que no es posible que se expusiera a un desagradable incidente.

### EL PLAN "KERELLIS"

En los medios oficiales se afirma, también, que Tshombe regresará para poner en práctica un llamado plan "Kerellis", de sabotajes y motines en Katanga.

También se especula sobre los trámites legales para su posible extradición. El hecho es que no hay tratado al respecto entre el Congo y Argelia, pero sí lo había entre Francia y Bélgica, antiguas metrópolis dominadoras. Se cree que en este caso se podría utilizar este último tratado.

La verdad es que si Tshombe, como aquí se cree, es traído el miércoles, el juicio no se volverá a celebrar ya que se considera que la sentencia de muerte que pesa sobre él es totalmente válida, según la legislación congoleña.

### REPERTORIO DE INSULTOS

Los radios de todo el país están (Continúa en la página 4)

# Un anciano murió de indignación

Después de perseguir en paños menores a dos muchachos

Berlín, 3.—Un anciano de Berlín recorrió las calles en paños menores persiguiendo a dos muchachos. En plena carrera cayó el anciano al suelo. Al llevarlo al hospital más cercano, los médicos sólo pudieron certificar su muerte. Se sospecha que la causa que originó su muerte fue un ataque de ira. Los dos muchachos habían llamado al timbre de su puerta preguntando por una determinada muchacha.—Efe.

### ENTREVISTA DE GAULLE. HUSSEIN

París, 4.—El general Charles de Gaulle recibió a las 10,00 h. e. de la mañana de hoy al rey Hussein de Jordania en el palacio del Eliseo de París.

La entrevista tiene carácter privado.—Efe.

### COMIENZAN LAS ENTREVISTAS POMPIDOU-KOSYGUIN

Moscú, 4.—El primer ministro francés Georges Pompidou inició hoy (Continúa en la página 4)

### Oriente Medio

# La Asamblea General aplazó sus debates hasta hoy

Otro proyecto de resolución ha sido presentado por Suecia

Sede de las Naciones Unidas, 3.—La Asamblea General de las Naciones Unidas ha suspendido sus debates sobre el Oriente Medio, hasta mañana, martes.

Presentado por Suecia con el apoyo de Argentina, Brasil y Chile, entre otros países, fue sometido a la Asamblea un nuevo proyecto de resolución sobre Oriente Medio.

Se refiere al respeto de la población civil, en particular a mujeres y niños, solicitando se facilite a la Cruz Roja Internacional toda clase de ayuda y cooperación para la protección de la población indefensa.

Los Estados Unidos apoyan el proyecto de resolución iberoamericano. El representante de Estados Unidos, Goldberg, dijo que dicho proyecto estaba más enfocado hacia la paz en la actual crisis del Cercano Oriente que los presentados por Yugoslavia y países no alineados.

En los pasillos de la O. N. U. se ha sabido que el bloque iberoamericano se halla firmemente decidido a votar en contra de la propuesta yugoslava.—Efe.

### SOLIDARIDAD AFRO-ASIÁTICA

El Cairo, 4.—Una sesión de emergencia de la Organización de solidaridad afroasiática ha solicitado la inmediata e incondicional retirada de las fuerzas israelitas de los territorios ocupados.

Una declaración leída al final de la sesión apremia a Israel para que indemnice a los países árabes por las pérdidas causadas por su agresión.

Anteriormente se hizo una petición general para que todos los países afroasiáticos restringiesen al mínimo sus relaciones diplomáticas, culturales y económicas con Israel.

Así mismo se hizo una petición a todos los países afroasiáticos para que liquidasen todo nuevo o viejo imperialismo y para que suprimieran todas las bases militares extranjeras.

### DISPUTA DE UNOS TERRENOS DE CULTIVO

El Cairo, 4.—La información del "Al Akhbar", de su corresponsal en Jartum, corrobora el despacho de Prensa basado en una información del periódico "Alayyam".

Comentaristas londinenses, expertos en el Oriente Medio coinciden en opinar que sobre una disputa de unos terrenos de cultivo comenzó la pasada guerra de Oriente Medio. Comparan estos hechos con la disputa entre Israel y Siria sobre la zona desmilitarizada, que desencadenó la guerra.—Efe.



Monsenor Riberi, nuncio apostólico en Madrid, a quien hoy le ha sido impuesta la birreta cardenalicia por el jefe del Estado. En la fotografía aparece en el momento de su despedida oficial, abrazando al vicepresidente del Gobierno.—(Foto Europa Press)

# Según El Cairo, Etiopía ha invadido el Sudán

La información, desmentida categóricamente en Addis Abeba

El Cairo, 4.—Etiopía ha desencadenado una invasión por tierra y aire, con aviones, infantería y carros de combate contra Sudán, según informaciones del periódico "Al Akhbar", que han sido confirmadas por la agencia semioficial egipcia Oriente Medio.

Unos seis mil soldados etíopes, apoyados por carros de combate cruzaron la frontera sudanesa y se adentraron treinta kilómetros en territorio del este sudanés.

El Gobierno sudanés ha protestado ante el de Etiopía y ha informado al primer ministro de Sudán, que actualmente se encuentra en Nueva York, asistiendo a las sesiones de la Asamblea General de las Naciones Unidas.

La invasión empezó en el triángulo «El Fishka» y los campesinos sudaneses han sido prevenidos para que no cultiven la tierra conquistada por los etíopes.—Efe-Upi.

DESMENTIDO ETIOPE  
Addis Abeba, 4.—El Gobierno de Etiopía ha desmentido categóricamente informaciones según las cuales seis mil soldados de su ejército habían penetrado en territorio del Sudán a consecuencia de una disputa entre ambos países.

El ministro etíope de Información, Minassie Haile, calificó las alegaciones como «desprovistas de sentido». Sin embargo, el cotidiano caiota "Al Akhbar" y la agencia de prensa "Oriente Medio" informan esta mañana sobre el incidente fronterizo añadiendo que entraron en acción aviones, carros de combate e infantería del ejército de Etiopía.—Efe-Upi.

# Un hotel de mil habitaciones va a ser construido en Madrid

Madrid, 3.—El ministro de Información y Turismo, don Manuel Fraga Iribarne, y el director general de Empresas y Actividades Turísticas, don León Herrera, según informa Logos, han recibido a una comisión de la Organización Meliá, presidida por don José Meliá y los señores Matéu, Bendito y Jiménez Quesada, que les presentó el proyecto y maqueta del nuevo hotel Meliá Castilla. La apertura al público del nuevo hotel ha sido fijada en el plazo de dos años y medio.

El hotel comprende un total de 68.000 metros cuadrados de edificación, 11.000 de zonas nobles y 6.000 de servicios, con un total de quince plantas de altura y una capacidad de 1.000 habitantes. El proyecto supone una inversión de 1.400 millones de pesetas de capital totalmente español.

# Conflicto en la Mutua Nacional de Autotaxis

Madrid, 3.—En la Dirección General de Seguros ha sido presentado oficialmente, según informa Europa Press, un informe en el que se da cuenta de una serie de pretendidas irregularidades en la Mutua Nacional de Autotaxis y Gran Turismo, que agrupa a más de 20.000 personas, la mayoría de ellas taxistas.

Tales irregularidades aparentes fueron presentadas ya en una reciente asamblea nacional celebrada por la entidad, en Palma de Gran Canaria, lo que motivó una serie de acaloradas discusiones que culminaron con la presentación de la dimisión por parte de la directiva que preside don Julián Calderón.

# «Anquetil», segundo en una carrera de burros

Bilbao, 4.—En La Campa de Sipiri, en la localidad vizcaína de Sopelana, se celebró una animada carrera de burros que hubieron de dar cuatro vueltas al circuito totalizando tres kilómetros y medio.

A la vista del desarrollo de la competición se presumía iba a llegar el primero "Anquetil" un pollino que lleva muchas pruebas ganadas, pero sufrió una caída cerca de la meta lo que hizo que se le adelantara y llegase vencedor "Platero", de Plencia con su "jockey" Arrizabalaga.

Segundo fue "Anquetil", montado por Francisco Larandagoitia, de Butrón. "Anquetil" es un burro de Butrón, que ha corrido en sesenta y cinco pruebas, quedando triunfador en casi todas ellas.—Alfil.

IMPRESION perfecta

observará Vd. en todos los trabajos hechos en

# EL ADELANTADO